



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1793 z 20. novembra 2018, ktorým sa schvaľuje zmena technickej dokumentácie zemepisného označenia liehoviny zapísanej v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 110/2008, na základe ktorej sa zmenili jej hlavné špecifikácie [„Ron de Guatemala“ (ZO)] 1
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1794 z 20. novembra 2018, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/220, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1217/2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskej únii 3
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1795 z 20. novembra 2018, ktorým sa stanovuje postup a kritériá uplatňovania skúšky hospodárskej rovnováhy podľa článku 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/34/EÚ⁽¹⁾ 5
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1796 z 20. novembra 2018, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o predĺženie období schválenia účinných látok amidosulfurón, bifenox, chlórpyrifos, chlórpyrifos-metyl, klofentezín, dikamba, difenokonazol, diflubenzurón, diflufenikán, dimoxystrobín, fenoxaprop-P, fénpropidín, lenacil, mankozeb, mekoprop-P, metiram, nikosulfurón, oxamyl, pikloram, pyraklostrobín, pyriproxyfén a tritosulfurón⁽¹⁾ 15

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/1797 z 19. novembra 2018, ktorým sa mení a aktualizuje rozhodnutie (SZBP) 2018/340, ktorým sa stanovuje zoznam projektov, ktoré sa majú rozvíjať v rámci PESCO 18

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

ROKOVACIE PORIADKY

- ★ **Zmeny Praktických vykonávacích ustanovení Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu** 23

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1793

z 20. novembra 2018,

ktorým sa schvaľuje zmena technickej dokumentácie zemepisného označenia liehoviny zapísanej v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 110/2008, na základe ktorej sa zmenili jej hlavné špecifikácie [„Ron de Guatemala“ (ZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 ods. 8 a článok 21,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 17 ods. 5 nariadenia (ES) č. 110/2008 Komisia overila žiadosť združenia „Asociación Nacional de Fabricantes de Alcoholes y Licores (ANFAL)“ o schválenie zmeny technickej dokumentácie zemepisného označenia „Ron de Guatemala“ zapísaného do registra na základe nariadenia (ES) č. 110/2008 ⁽²⁾.
- (2) Keďže Komisia dospela k záveru, že žiadosť je v súlade s nariadením (ES) č. 110/2008, Komisia túto žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 17 ods. 6 uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 17 ods. 7 nariadenia (ES) č. 110/2008, zmena technickej dokumentácie by sa mala schváliť v súlade s článkom 17 ods. 8 nariadenia (ES) č. 110/2008.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre liehoviny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena technickej dokumentácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Ron de Guatemala“ (ZO) sa schvaľuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 97/2014 z 3. februára 2014, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2014, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 317, 23.9.2017, s. 6.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. novembra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1794**z 20. novembra 2018,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/220, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1217/2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskej únii**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1217/2009 z 30. novembra 2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskej únii⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5a ods. 2 a článok 19 ods. 3,

keďže:

- (1) V článku 12 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/220⁽²⁾ sa stanovuje celkový počet riadne vyplnených a predložených výkazov poľnohospodárskych podnikov na členský štát, ktoré sú oprávnené na platbu štandardného poplatku. V článku 19 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1217/2009 sa stanovuje zníženie štandardného poplatku na 80 %, ak je celkový počet riadne vyplnených a predložených výkazov poľnohospodárskeho podniku vzťahujúcich sa na územnú jednotku ISPÚ alebo členský štát nižší ako 80 % počtu podnikov poskytujúcich údaje stanoveného pre túto územnú jednotku ISPÚ alebo pre dotknutý členský štát. V záujme zabezpečenia spravodlivého uplatňovania uvedeného ustanovenia by nemalo byť možné kompenzovať nepredložené výkazy poľnohospodárskych podnikov v územnej jednotke ISPÚ, za ktorú členský štát predložil menej než 80 % počtu výkazov poľnohospodárskych podnikov stanoveného pre danú územnú jednotku ISPÚ.
- (2) V článku 14 ods. 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/220 sa stanovuje dvojmesačná lehota na validáciu predložených výkazov poľnohospodárskych podnikov v súvislosti s potenciálnou oprávnenosťou výkazov na platbu zvýšeného štandardného poplatku. S cieľom zabezpečiť väčšiu jasnosť, pokiaľ ide o trvanie uvedeného obdobia, malo by sa vyjadriť v počte pracovných dní v dotknutom členskom štáte. Komisia by navyše mala mať možnosť dané obdobie vo výnimočných a nálezite opodstatnených prípadoch predĺžiť.
- (3) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/220 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) So zreteľom na povahu zmien je vhodné, aby sa uplatňovali od účtovného roka 2018.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre informačnú sieť poľnohospodárskeho účtovníctva,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/220 sa mení takto:

1. V článku 12 sa dopĺňa tento odsek:

„Výkazy poľnohospodárskych podnikov z územnej jednotky ISPÚ s vyšším počtom predložených výkazov poľnohospodárskych podnikov, než sa pre danú územnú jednotku ISPÚ stanovuje v prílohe II, sa však nepovažujú za oprávnené na platbu štandardného poplatku v územnej jednotke ISPÚ, za ktorú členský štát predložil menej než 80 % požadovaného počtu výkazov poľnohospodárskych podnikov.“

2. V článku 14 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Štandardný poplatok možno okrem zvýšenia podľa ods. 3 písm. a) a b) ďalej zvýšiť o 2 EUR za účtovný rok 2018 a o 5 EUR počnúc účtovným rokom 2019, ak Komisia overila účtovné údaje v súlade s článkom 13 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia a výkazy sa považujú za riadne vyplnené v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1217/2009, a to buď v čase ich predloženia Komisii, alebo do 40 pracovných dní odo dňa, keď Komisia informovala predkladajúci členský štát, že predložené výkazy účtovných údajov nie sú riadne vyplnené.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 27.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/220 z 3. februára 2015, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1217/2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 46, 19.2.2015, s. 1).

Vo výnimočných a náležite opodstatnených prípadoch sa Komisia môže rozhodnúť dané obdobie predĺžiť o 40 pracovných dní.

Dátum uplynutia lehoty 40 pracovných dní alebo jej prípadné predĺženie sa potvrdia písomne medzi Komisiou a styčnou agentúrou dotknutého členského štátu.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od účtovného roka 2018.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. novembra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1795**z 20. novembra 2018,****ktorým sa stanovuje postup a kritériá uplatňovania skúšky hospodárskej rovnováhy podľa článku 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/34/EÚ****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2012/34/EÚ z 21. novembra 2012, ktorou sa zriaďuje jednotný európsky železničný priestor ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 11 ods. 4 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V smernici 2012/34/EÚ zmenenej smernicou (EÚ) 2016/2370 ⁽²⁾ sa otvoril trh pre služby vnútroštátnej osobnej železničnej dopravy so zámerom dobudovať jednotný európsky železničný priestor. To môže mať vplyv na organizáciu a financovanie služieb osobnej železničnej dopravy, ktoré sa poskytujú na základe zmluvy o službách vo verejnom záujme. Členské štáty môžu vo svojich právnych predpisoch zaviesť možnosť odoprieť prístup k infraštruktúre, ak by nové služby osobnej železničnej dopravy s otvoreným prístupom ohrozili hospodársku rovnováhu týchto zmlúv o službách vo verejnom záujme.
- (2) Na druhej strane tieto služby nesmú v závislosti od svojich konkrétnych parametrov, ako sú kvalitatívne charakteristiky, časový rozvrh, obsluhované miesta určenia a potenciálni cieľoví zákazníci, priamo konkurovať verejným službám, čím spôsobujú len obmedzený vplyv na hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme. Okrem toho by sa mali zohľadniť možné pozitívne sieťové účinky na prevádzkovateľov služby vo verejnom záujme, ako aj čisté prínosy pre cestujúcich alebo širšie sociálne prínosy.
- (3) Preto treba vyvážiť oprávnené záujmy prevádzkovateľov, ktorí plnia zmluvu o službách vo verejnom záujme, a príslušných orgánov na jednej strane a všeobecné ciele dobudovať jednotný európsky železničný priestor a využívať jeho širšie sociálne prínosy na strane druhej. Skúškou hospodárskej rovnováhy by sa mala dosiahnuť rovnováha medzi týmito konkurenčnými záujmami.
- (4) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 ⁽³⁾ sa uvádza, že protihodnotou za plnenie záväzkov vyplývajúcich zo služieb vo verejnom záujme v rámci osobnej železničnej dopravy môže byť prevádzkovateľom poskytnutá finančná úhrada alebo udelené výlučné právo alebo kombinácia oboch. Udelenie výlučných práv prevádzkovateľom železničnej dopravy by však nemalo viesť k uzavretiu trhov vnútroštátnej osobnej železničnej dopravy.
- (5) Takýmito výlučnými právami by nemali byť dotknuté práva prístupu ďalších železničných podnikov s výnimkou prípadov, keď zo skúšok hospodárskej rovnováhy s prihliadnutím na hodnotu výlučných práv vyplýva, že nové služby osobnej železničnej dopravy by mali zásadne negatívny vplyv na ziskovosť služieb prevádzkovaných v rámci zmluvy o službách vo verejnom záujme alebo na čisté náklady na ich prevádzkovanie pre príslušný orgán, alebo oboje, v závislosti od dohôd o rozdelení rizika stanovených v zmluve o službách vo verejnom záujme.
- (6) O skúšku hospodárskej rovnováhy by sa malo žiadať len v prípade, že ide o služby osobnej železničnej dopravy, ktoré sa neposkytujú v rámci zmluvy o službách vo verejnom záujme a ktoré sú buď úplne nové alebo s ktorými súvisí podstatná zmena už existujúcej služby. Tento pojem zahŕňa aj komerčné služby prevádzkované tým istým prevádzkovateľom, ktorý vykonáva aj zmluvu o službách vo verejnom záujme.
- (7) Posúdenie toho, či by sa navrhovaná zmena služby osobnej železničnej dopravy mala považovať za podstatnú, by malo byť v kompetencii regulačného orgánu. Zvýšená frekvencia služby alebo vyšší počet zastávok možno považovať za podstatnú zmenu. Rozdiel v cenách by sa nemal považovať za podstatnú zmenu, pokiaľ nie je v rozpore s bežným trhovým správaním, prípadne s podnikateľským plánom predloženým regulačnému orgánu v čase vykonania predchádzajúcej skúšky hospodárskej rovnováhy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 32.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2370 zo 14. decembra 2016, ktorou sa mení smernica 2012/34/EÚ, pokiaľ ide o otvorenie trhu so službami vnútroštátnej železničnej osobnej dopravy a o správu železničnej infraštruktúry (Ú. v. EÚ L 352, 23.12.2016, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70 (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 1).

- (8) Rozhodnutie regulačného orgánu by malo zahŕňať posúdenie čistých prínosov pre zákazníkov vyplývajúce z novej služby osobnej železničnej dopravy v krátkodobom a strednodobom horizonte a malo by zohľadňovať technické informácie zo strany manažéra infraštruktúry o relevantných požiadavkách na infraštruktúru, o očakávanom vplyve na výkonnosť siete a o optimálnom využití kapacity všetkými žiadateľmi.
- (9) Regulačný orgán by mal byť oprávnený aj na posúdenie pravdepodobného vplyvu nových služieb osobnej dopravy, aj na posúdenie toho, či je takýto vplyv zásadný, a teda by sa ohrozila hospodárska rovnováha existujúcej zmluvy o službách vo verejnom záujme.
- (10) Lehota, v rámci ktorej možno podať žiadosť o skúšku hospodárskej rovnováhy, by mala byť obmedzená a mala by závisieť od času oznámenia záujmu žiadateľa o prevádzkovanie novej služby osobnej železničnej dopravy s cieľom zabrániť prerušeniu novej služby osobnej železničnej dopravy, ktorá sa už začala realizovať, a poskytnúť právnu istotu tejto novej službe, pokiaľ ide o možnosť jej prevádzkovania.
- (11) Prípustná žiadosť o skúšku hospodárskej rovnováhy by mala obsahovať odôvodnenie toho, prečo by mohla navrhovaná nová služba ohrozovať hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme.
- (12) S cieľom zabezpečiť právnu istotu všetkým zúčastneným stranám a umožniť manažérovi infraštruktúry spracovať žiadosti o pridelenie kapacity v súlade s postupom stanoveným v kapitole IV oddiele 3 smernice 2012/34/EÚ by mal regulačný orgán prijať rozhodnutie o hospodárskej rovnováhe v rámci vopred stanovenej lehoty a v každom prípade pred termínom na prijatie žiadostí o pridelenie kapacity, ktorý stanovil manažér infraštruktúry v súlade s bodom 3 prílohy VII k smernici 2012/34/EÚ.
- (13) Ak sa však v čase prijatia oznámenia žiadateľa zmluva o službách vo verejnom záujme nachádza v procese verejnej súťaže a bola podaná žiadosť o skúšku hospodárskej rovnováhy, regulačný orgán môže rozhodnúť o prerušení posudzovania žiadosti o novú službu osobnej železničnej dopravy na obmedzené časové obdobie do udelenia novej zmluvy o službách vo verejnom záujme. Toto prerušenie by malo trvať maximálne 12 mesiacov od prijatia oznámenia žiadateľa alebo do ukončenia verejnej súťaže, podľa toho, čo nastane skôr.
- Týmto osobitnými ustanoveniami nie je dotknuté uplatňovanie tohto nariadenia na zmluvu o službách vo verejnom záujme, ktorá v čase prijatia oznámenia žiadateľa už prebieha. V týchto prípadoch a ak sa skúškou hospodárskej rovnováhy existujúcej zmluvy o službách vo verejnom záujme preukáže, že je možné prístup udeliť, takýto prístup by mal byť časovo obmedzený do skončenia platnosti existujúcej zmluvy o službách vo verejnom záujme.
- (14) Hospodárska rovnováha zmluvy o službách vo verejnom záujme by sa mala považovať za ohrozenú, ak by navrhovaná nová služba mala zásadne negatívny vplyv na úroveň zisku pre prevádzkovateľa služby vo verejnom záujme a/alebo by z jej prevádzky vyplynulo výrazné zvýšenie čistých nákladov pre príslušný orgán.
- (15) Pri posudzovaní toho, či je vplyv zásadný, by mal regulačný orgán zohľadniť kritériá, ako napríklad, či by nová služba ohrozila životaschopnosť a plynulosť služby vo verejnom záujme, a to buď preto, lebo plnenie zmluvy by pre prevádzkovateľa služieb vo verejnom záujme nebolo ekonomicky udržateľné, alebo by to znamenalo výrazné zvýšenie čistých nákladov pre príslušný orgán.
- (16) Regulačný orgán by mal okrem ekonomickej analýzy posúdiť a zohľadniť aj čisté prínosy pre zákazníkov v krátkodobom a strednodobom horizonte, ako aj všetky vplyvy na výkonnosť siete a využitie kapacity. Regulačný orgán by mal zohľadniť technické informácie zo strany manažéra infraštruktúry o relevantných požiadavkách na infraštruktúru, o očakávanom vplyve na výkonnosť siete a o optimálnom využití kapacity všetkými žiadateľmi.
- (17) Ekonomická analýza by sa mala zameriavať na vplyv celej navrhovanej novej služby na zmluvu o službách vo verejnom záujme vrátane služieb osobitne dotknutých počas celého ich trvania, pričom sa zohľadní hodnota všetkých existujúcich výlučných práv, ktoré mohli byť udelené. Pokiaľ ide o škody, nemali by sa striktné alebo izolovane uplatňovať žiadny vopred stanovený kvantifikovaný prah a žiadne takéto prahy by nemali byť stanovené ani vo vnútroštátnych právnych predpisoch. Posúdenie by sa malo zakladať na objektívnej metodike prijatej regulačným orgánom so zreteľom na osobitosti železničnej dopravy v dotknutom členskom štáte.
- (18) Ak regulačný orgán dospeje k záveru, že nové služby osobnej železničnej dopravy by mohli ohroziť hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme, vo svojom rozhodnutí by mal uviesť prípadné možné zmeny novej služby osobnej železničnej dopravy, ktoré by umožnili udelenie prístupu. Regulačný orgán môže vydávať

odporúčania pre príslušný orgán, pokiaľ ide o ďalšie prípadné podmienky, ktoré by umožnili udelenie prístupu, najmä na základe svojej analýzy čistých prínosov pre zákazníkov vyplývajúcich z novej služby osobnej železničnej dopravy.

- (19) Ak sa žiadosť o prístup týka novej služby osobnej železničnej dopravy v zmysle článku 3 ods. 36 smernice 2012/34/EÚ a z objektívnej ekonomickej analýzy regulačného orgánu vyplýva, že nová služba osobnej dopravy by mala zásadne negatívny vplyv na hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme, regulačný orgán by mal určiť podmienky, ktoré by umožnili udelenie prístupu v súlade s článkom 11a smernice 2012/34/EÚ.
- (20) Regulačný orgán by počas všetkých svojich činností týkajúcich sa skúšky hospodárskej rovnováhy nemal zverejňovať dôverné alebo citlivé obchodné informácie získané od zúčastnených strán. Takéto informácie by najmä nemali byť súčasťou rozhodnutí, ktoré sa majú zverejniť. Všetky rozhodnutia regulačných orgánov vrátane rozhodnutí o dôvernom charaktere prijatých informácií podliehajú súdnemu preskúmaniu podľa článku 56 ods. 10 smernice 2012/34/EÚ.
- (21) Ak sa v súvislosti s novou službou medzinárodnej osobnej dopravy vykonáva skúška hospodárskej rovnováhy, bez toho, aby bola dotknutá zásada nezávislosti regulačných orgánov pri rozhodovaní uvedená v článku 55 ods. 1 smernice 2012/34/EÚ, príslušné regulačné orgány by si mali vymieňať informácie a spolupracovať s cieľom dosiahnuť primerané riešenie danej záležitosti.
- (22) Regulačné orgány by si mali vymieňať najlepšie postupy pri uplatňovaní skúšky hospodárskej rovnováhy s cieľom neustále prispôbovať svoju metodiku a vytvárať jednotnú metodiku v členských štátoch, na ktorú sa vzťahuje článok 57 ods. 8 smernice 2012/34/EÚ.
- (23) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 869/2014⁽¹⁾ sa stanovujú kritériá a postupy uplatňovania skúšky základného účelu a skúšky hospodárskej rovnováhy, pokiaľ ide o nové služby medzinárodnej osobnej železničnej dopravy. Po otvorení trhu so službami vnútroštátnej osobnej železničnej dopravy sa však skúška základného účelu stala zastaranou a rovnaké kritériá a postupy by sa mali uplatňovať na všetky nové služby osobnej železničnej dopravy bez ohľadu na to, či sú vnútroštátne alebo medzinárodné. Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 869/2014 by sa preto malo zrušiť.
- (24) Keďže článok 10 a článok 11 ods. 1 smernice 2012/34/EÚ sa uplatňujú od 1. januára 2019, ale neuplatňujú sa na služby železničnej dopravy, ktoré sa začali pred 12. decembrom 2020, treba naďalej uplatňovať vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 869/2014 aj po 1. januári 2019, ale len v prípade nových služieb osobnej železničnej dopravy, ktoré sa majú začať pred 12. decembrom 2020. Uplatňovanie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 869/2014 by malo byť podmienené predložením oznámení žiadateľov v lehote, ktorá umožňuje primeraný čas na dokončenie povoloňacieho a plánovacieho procesu tak, aby sa služby mohli začať prevádzkovať pred 12. decembrom 2020.
- (25) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 62 ods. 1 smernice 2012/34/EÚ,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa podrobne stanovuje postup a kritériá, ktoré sa majú uplatňovať pri určovaní toho, či by nová služba osobnej železničnej dopravy ohrozovala hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme v železničnej doprave.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa vzťahuje na situácie, v ktorých sa členský štát rozhodol obmedziť právo prístupu uvedené v článku 10 ods. 2 smernice 2012/34/EÚ pre nové služby osobnej železničnej dopravy medzi daným miestom odchodu a daným miestom určenia, ak sa jedna alebo viaceré zmluvy o službách vo verejnom záujme vzťahujú na tú istú trasu alebo alternatívnu trasu, ako sa stanovuje v článku 11 ods. 1 uvedenej smernice.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 869/2014 z 11. augusta 2014 o nových službách osobnej železničnej dopravy (Ú. v. EÚ L 239, 12.8.2014, s. 1).

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „nová služba osobnej železničnej dopravy“ je služba osobnej železničnej dopravy určená na prevádzku podľa cestovného poriadku, ktorá je buď úplne nová alebo s ktorou súvisí podstatná zmena už existujúcej služby osobnej železničnej dopravy, najmä pokiaľ ide o zvýšenú frekvenciu služby alebo vyšší počet zastávok, a ktorá sa neposkytuje na základe zmluvy o službách vo verejnom záujme;
2. „skúška hospodárskej rovnováhy“ je postup posudzovania opísaný v článku 11 ods. 1 až 4 a v článku 11a smernice 2012/34/EÚ a ďalej opísaný v článku 10, ktorý vykonáva regulačný orgán na žiadosť jedného zo subjektov uvedených v článku 11 ods. 2 smernice 2012/34/EÚ s cieľom určiť, či by mohla navrhovaná nová služba osobnej železničnej dopravy ohroziť hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme;
3. „zmluva o službách vo verejnom záujme“ je zmluva o službách vo verejnom záujme vymedzená v článku 2 písm. i) nariadenia (ES) č. 1370/2007 v oblasti železničnej dopravy;
4. „príslušný orgán“ je príslušný orgán vymedzený v článku 2 bode b) nariadenia (ES) č. 1370/2007;
5. „čistý finančný vplyv“ je vplyv novej služby osobnej železničnej dopravy na čistý zostatok nákladov a príjmov vzniknutých pri plnení záväzkov vyplývajúcich zo služieb vo verejnom záujme stanovených v zmluve o službách vo verejnom záujme, pričom zahŕňa primeraný zisk;
6. „výlučné právo“ je právo vymedzené v článku 2 bode f) nariadenia (ES) č. 1370/2007.

Článok 4

Oznámenie plánovanej novej služby osobnej železničnej dopravy

1. Žiadateľ informuje manažérov infraštruktúry a dotknuté regulačné orgány o svojom zámere prevádzkovať novú službu osobnej železničnej dopravy v súlade s lehotou stanovenou v článku 38 ods. 4 smernice 2012/34/EÚ.
2. Regulačné orgány vypracujú a na svojich webových sídlach uverejnia štandardný formulár oznámenia, ktorý má žiadateľ vyplniť a predložiť a ktorý obsahuje tieto informácie:
 - a) meno/názov, adresu, právnu subjektivitu, (prípadne) registračné číslo žiadateľa;
 - b) kontaktné údaje osoby zodpovednej za otázky;
 - c) údaje o licencií a bezpečnostnom osvedčení žiadateľa alebo informácie o fáze postupu ich získavania;
 - d) podrobnú trasu, na ktorej sa označí poloha miesta odchodu a miesta určenia, ako aj všetkých medziľahlých zastávok;
 - e) plánovaný deň začatia prevádzky navrhovanej novej služby osobnej železničnej dopravy;
 - f) orientačné načasovanie, frekvenciu a kapacitu navrhovanej novej služby osobnej železničnej dopravy vrátane navrhovaných časov odchodu, časov príchodu a prípojov, ako aj akýchkoľvek odchýlok frekvencie alebo zastávok od štandardného cestovného poriadku, a to pre každý smer;
 - g) orientačné informácie o železničných koľajových vozidlách, ktoré žiadateľ plánuje používať.
3. Informácie o plánovanej prevádzke novej služby osobnej železničnej dopravy sa vzťahujú aspoň na prvé tri roky, a pokiaľ je to možné, na prvých päť rokov prevádzky. Regulačný orgán však môže súhlasiť s kratšou lehotou.
4. Regulačný orgán na svojom webovom sídle uverejní štandardný formulár oznámenia, ktorý žiadateľ predložil, a bez zbytočného odkladu a najneskôr do 10 dní od prijatia vyplneného formulára informuje:
 - a) všetky príslušné orgány, ktoré zadali zmluvu o službách vo verejnom záujme v osobnej železničnej doprave na danej trase alebo na alternatívnej trase v zmysle smernice 2012/34/EÚ;
 - b) všetky iné zainteresované príslušné orgány, ktoré majú právo obmedziť prístup podľa článku 11 smernice 2012/34/EÚ;
 - c) všetky železničné podniky, ktoré prevádzkujú služby podľa zmluvy o službách vo verejnom záujme na trase tejto novej služby osobnej železničnej dopravy alebo na alternatívnej trase.

5. Všetky informácie, ktoré žiadateľ predložil v štandardnom formulári oznámenia, a všetky podporné dokumenty sa zašlú regulačným orgánom a manažérom infraštruktúry elektronicky. Regulačný orgán však môže v náležite odôvodnených prípadoch akceptovať dokumenty predložené v papierovej forme.

6. Ak je oznámenie neúplné, regulačný orgán informuje žiadateľa, že neúplné žiadosti sa nebudú brať do úvahy, a poskytne žiadateľovi možnosť doplniť jeho žiadosť v primeranej lehote neprekračujúcej desať pracovných dní.

Článok 5

Termíny na podanie žiadosti o skúšku hospodárskej rovnováhy

1. Akúkoľvek žiadosť o skúšku hospodárskej rovnováhy predložia regulačnému orgánu subjekty uvedené v článku 11 ods. 2 smernice prvom pododseku 2012/34/EÚ v lehote stanovenej v uvedenom ustanovení.

2. Ak je v čase prijatia oznámenia žiadateľa uvedeného v článku 4 zmluva o službách vo verejnom záujme vzťahujúca sa na tú istú trasu alebo na alternatívnu trasu v procese verejnej súťaže a lehota na predloženie ponuky príslušnému orgánu uplynula, subjekty uvedené v článku 11 ods. 2 smernice 2012/34/EÚ môžu v rámci lehoty uvedenej v odseku 1 požiadať o skúšku hospodárskej rovnováhy v súvislosti s budúcou zmluvou o službách vo verejnom záujme.

Týmto nie je dotknuté uplatňovanie tohto nariadenia na zmluvu o službách vo verejnom záujme, ktorá v čase oznámenia žiadateľa už prebieha.

3. Ak v rámci termínu uvedeného v odseku 1 nie je podaná žiadosť o skúšku hospodárskej rovnováhy, regulačný orgán o tom bezodkladne informuje žiadateľa a manažéra infraštruktúry. Manažér infraštruktúry spracuje žiadosť o prístup v súlade s kapitolou IV oddielom 3 smernice 2012/34/EÚ.

Článok 6

Zmluvy o službách vo verejnom záujme s výlučnými právami

Ak príslušný orgán udelil výlučné práva železničnému podniku, ktorý plní zmluvu o službách vo verejnom záujme v súlade s článkom 3 nariadenia (ES) č. 1370/2007, existencia takéhoto práva nebráni udeleniu prístupu žiadateľovi na účely prevádzkovania novej služby osobnej železničnej dopravy za predpokladu, že tento prístup neohrozuje hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme.

Pri vykonávaní skúšky podľa článku 10 regulačný orgán náležite zohľadní hodnotu všetkých takýchto výlučných práv.

Článok 7

Požiadavky na informácie v súvislosti so skúškou hospodárskej rovnováhy

1. Subjekt, ktorý žiada o skúšku hospodárskej rovnováhy, musí poskytnúť tieto informácie:

a) meno/názov, adresu, právnu subjektivitu, (prípadne) registračné číslo žiadajúceho subjektu;

b) kontaktné údaje osoby zodpovednej za otázky;

c) odôvodnenie toho, prečo by mohla nová služba osobnej železničnej dopravy ohrozovať hospodársku rovnováhu zmluvy;

d) ak je žiadajúcim subjektom príslušný orgán alebo železničný podnik, ktorý plní zmluvu o službách vo verejnom záujme, kópiu tejto zmluvy.

2. Regulačný orgán môže požiadať o akékoľvek potrebné informácie, okrem iného aj o tieto:

a) od príslušného orgánu:

1. relevantné prognózy dopravy, dopytu a príjmov vrátane metodiky prognóz;

2. v prípade potreby metodiku a údaje použité na výpočet čistého finančného vplyvu podľa článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1370/2007 a prílohy k uvedenému nariadeniu;

- b) od železničného podniku, ktorý plní zmluvu o službách vo verejnom záujme:
1. kópiu zmluvy o službách vo verejnom záujme, ak sa neposkytla podľa odseku 1 písm. d);
 2. podnikateľský plán tohto podniku týkajúci sa trasy, na ktorú sa vzťahuje zmluva o službách vo verejnom záujme, alebo alternatívnej trasy;
 3. relevantné prognózy dopravy, dopytu a príjmov vrátane metodiky prognóz;
 4. informácie o príjmoch a ziskových rozpätiach, ktoré získali podniky na trase, na ktorú sa vzťahuje zmluva o službách vo verejnom záujme, alebo na alternatívnej trase;
 5. informácie o cestovnom poriadku týkajúcom sa daných služieb vrátane časov odchodov, medzifahľých zastávok, časov príchodov a prípojov;
 6. informácie o odhadovanej pružnosti daných služieb (napr. cenová pružnosť, pružnosť v súvislosti s kvalitatívnymi vlastnosťami služieb);
 7. kapitálové a prevádzkové náklady na služby prevádzkované v rámci zmluvy o službách vo verejnom záujme, ako aj rozdiely v nákladoch a dopyte spôsobené novou službou osobnej železničnej dopravy;
- c) od žiadateľa informácie týkajúce sa jeho plánov na prevádzku novej služby osobnej železničnej dopravy, ktoré budú zahŕňať:
1. podnikateľský plán;
 2. prognózu toku cestujúcich a príjmov vrátane metodiky prognóz;
 3. stratégie stanovenia cien;
 4. spôsoby predaja prepravných dokladov;
 5. špecifikácie železničných koľajových vozidiel (napr. záťažový faktor, počet sedadiel, usporiadanie vozidiel);
 6. marketingovú stratégiu;
- d) od manažéra infraštruktúry:
1. informácie týkajúce sa relevantných tratí alebo úsekov s cieľom zabezpečiť, aby sa nová služba osobnej železničnej dopravy mohla na tejto infraštruktúre prevádzkovať;
 2. informácie o možných vplyvoch na výkonnosť a odolnosť navrhovanej novej služby osobnej železničnej dopravy;
 3. posúdenie vplyvu na využívanie kapacity;
 4. plány na rozvoj infraštruktúry, pokiaľ ide o trasy, na ktoré sa vzťahuje navrhovaná nová služba osobnej železničnej dopravy, vrátane údajov o čase, kedy sa tieto plány uskutočnia;
 5. informácie o relevantných rámcových dohodách, ktoré sa uzavreli alebo o ktorých sa rokuje, najmä s podnikom, ktorý plní zmluvu o službách vo verejnom záujme.

Povinnosťami manažéra infraštruktúry poskytovať informácie stanovenými v tomto odseku prvom pododseku písm. d) nesmú byť dotknuté jeho povinnosti podľa postupu pridelovania uvedeného v kapitole IV oddiele 3 smernice 2012/34/EÚ.

3. Všetky informácie sa zašlú regulačnému orgánu elektronicky. Regulačný orgán však môže v náležite odôvodnených prípadoch akceptovať dokumenty predložené v papierovej forme.

Článok 8

Dôvernosť

1. V súvislosti so skúškou hospodárskej rovnováhy nesmie regulačný orgán zverejniť citlivé obchodné informácie získané od zúčastnených strán.
2. Subjekt žiadajúci skúšku hospodárskej rovnováhy a žiadateľ odôvodnia každé navrhované utajenie citlivých obchodných informácií pri poskytnutí týchto informácií regulačnému orgánu. Medzi tieto informácie patria najmä technické alebo finančné informácie týkajúce sa know-how podniku, obchodného plánu, štruktúr nákladov, obchodných a cenových stratégií, zdrojov dodávok a podielov na trhu. V súlade s článkom 11 ods. 5 pred oznámením a uverejnením svojho rozhodnutia musí regulačný orgán z neho vyňať všetky citlivé obchodné informácie. Informácie uvedené v štandardnom formulári oznámenia stanovenom v článku 4 ods. 2 sa nepovažujú za citlivé obchodné informácie.

3. Ak regulačný orgán zistí, že dôvody na utajenie podľa odseku 2 nemožno prijať, toto rozhodnutie sa oznámi a písomne odôvodní zúčastnenej strane, ktorá žiada o utajenie, najneskôr dva týždne pred prijatím rozhodnutia uvedeného v článku 11 ods. 1

4. Rozhodnutie regulačného orgánu o dôvernosti podlieha súdnemu preskúmaniu podľa článku 56 ods. 10 smernice 2012/34/EÚ. Regulačný orgán nezverejní sporné informácie dovtedy, kým vnútroštátny súd nevydá rozhodnutie o dôvernosti.

Článok 9

Postup skúšky hospodárskej rovnováhy

1. Regulačný orgán môže požiadať subjekt žiadajúci o skúšku hospodárskej rovnováhy, aby mu poskytol všetky dodatočné informácie, ktoré považuje za potrebné v súlade s článkom 7 ods. 2, do jedného mesiaca od prijatia žiadosti. Žiadajúci subjekt poskytne tieto informácie v primeranom termíne stanovenom regulačným orgánom. Ak sa regulačný orgán domnieva, že prijaté dodatočné informácie nie sú dostatočné, môže požadovať ďalšie informácie.

2. Ak informácie, ktoré poskytol žiadajúci subjekt, nie sú úplné ani šesť týždňov pred konečným termínom na prijatie žiadostí o pridelenie kapacity stanoveným v súlade s bodom 3 prílohy VII k smernici 2012/34/EÚ, regulačný orgán vykoná skúšku na základe dostupných informácií. Ak sa však regulačný orgán domnieva, že informácie nie sú dostatočné na vykonanie skúšky, žiadosť zamietne.

3. Do jedného mesiaca od prijatia žiadosti o skúšku hospodárskej rovnováhy regulačný orgán požiada aj iné strany uvedené v článku 7 ods. 2, aby jej poskytli informácie potrebné na vykonanie skúšky v súlade s týmto ustanovením, ak tieto informácie môže dotknutá strana primerane poskytnúť. Ak sú takto poskytnuté informácie neúplné, regulačný orgán môže požiadať o ďalšie objasnenie a stanoví primeraný termín.

4. Ak informácie, ktoré poskytol žiadateľ o prístup, nie sú úplné ani šesť týždňov pred konečným termínom na prijatie žiadostí o pridelenie kapacity stanoveným v súlade s bodom 3 prílohy VII k smernici 2012/34/EÚ, regulačný orgán vykoná skúšku na základe dostupných informácií. Ak sa však regulačný orgán domnieva, že informácie, ktoré žiadateľ poskytol, nie sú dostatočné na vykonanie skúšky, prijme rozhodnutie o odmietnutí prístupu.

5. V prípade, že podnik, ktorý plní zmluvu o službách vo verejnom záujme nie je žiadajúcim subjektom, a informácie, ktoré tento podnik poskytol nie sú úplné ani šesť týždňov pred konečným termínom na prijatie žiadostí o pridelenie kapacity stanoveným v súlade s bodom 3 prílohy VII k smernici 2012/34/EÚ, regulačný orgán vykoná skúšku na základe dostupných informácií. Ak sa však regulačný orgán domnieva, že poskytnuté informácie nie sú dostatočné na vykonanie skúšky, prijme rozhodnutie o udelení prístupu.

6. Regulačný orgán prijme rozhodnutie najneskôr do šiestich týždňov od prijatia všetkých relevantných informácií a v každom prípade pred konečným termínom na prijatie žiadostí o pridelenie kapacity stanoveným v súlade s bodom 3 prílohy VII k smernici 2012/34/EÚ. Regulačný orgán musí bezodkladne informovať manažéra infraštruktúry o svojom rozhodnutí.

7. Ak sa v súvislosti so zmluvou o službách vo verejnom záujme, ktorá sa nachádza v procese verejnej súťaže, podá žiadosť o vykonanie skúšky hospodárskej rovnováhy v súlade s článkom 5 ods. 2, regulačný orgán môže prerušiť posudzovanie navrhovanej žiadosti o novú službu osobnej železničnej dopravy na maximálne obdobie 12 mesiacov od prijatia oznámenia žiadateľa o novej službe osobnej železničnej dopravy alebo do ukončenia verejnej súťaže, podľa toho, čo nastane skôr.

Článok 10

Obsah skúšky hospodárskej rovnováhy a kritériá posudzovania

1. Regulačný orgán posúdi, či by navrhovaná nová služba osobnej železničnej dopravy neohrozovala hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme. Ekonomická rovnováha sa považuje za ohrozenú, ak by mala nová služba osobnej železničnej dopravy zásadne negatívny vplyv aspoň na jeden z týchto prvkov:

- a) ziskovosť služieb, ktoré prevádzkuje železničný podnik na základe zmluvy o službách vo verejnom záujme;
- b) čisté náklady príslušného orgánu, ktorý zadáva zmluvu o službách vo verejnom záujme.

2. Analýza sa vzťahuje na celú zmluvu o službách vo verejnom záujme, nie na jednotlivé služby, ktoré sa v rámci nej prevádzkujú, a to počas celého jej trvania. Môžu sa uplatňovať vopred stanovené prahy alebo konkrétne kritériá, ale nie striktné ani izolovane od ostatných kritérií.
3. Regulačný orgán posúdi čistý finančný vplyv novej služby osobnej železničnej dopravy na zmluvu o službách vo verejnom záujme. Analýza nákladov a príjmov pri prevádzkovaní služieb, na ktoré sa vzťahuje zmluva o službách vo verejnom záujme po vstupe na trh novej služby osobnej železničnej dopravy, zahŕňa tieto prvky:
 - a) rozdiely vo vzniknutých nákladoch a získaných príjmoch, ktoré vznikli železničnému podniku plniacemu zmluvu o službách vo verejnom záujme (prípadne vrátane akejkolvek úspory nákladov, ako napríklad úspory vyplývajúce z nenahradenia takých železničných koľajových vozidiel, ktoré sa blížila ku koncu svojej životnosti alebo zamestnancov, ktorých zmluva končí);
 - b) finančné účinky navrhovanej novej služby osobnej železničnej dopravy v rámci siete podľa zmluvy o službách vo verejnom záujme (ako napríklad cestujúci, ktorí by mohli mať záujem o spojenie s regionálnou službou, na ktorú sa vzťahuje zmluva o službách vo verejnom záujme);
 - c) prípadné konkurenčné reakcie železničného podniku, ktorý plní zmluvu o službách vo verejnom záujme;
 - d) vplyv na relevantné investície železničných podnikov alebo príslušných orgánov, napríklad do železničných koľajových vozidiel;
 - e) hodnotu všetkých existujúcich výlučných práv.
4. Regulačný orgán musí posúdiť význam vplyvu, pričom zohľadní najmä platné zmluvné dojednania medzi príslušným orgánom a železničným podnikom, ktorý prevádzkuje verejné služby, a prípadne aj úroveň náhrady stanovenú v súlade s prílohou k nariadeniu (ES) č. 1370/2007 alebo vyplývajúcu z verejnej súťaže a akékoľvek mechanizmy na rozdelenie rizík, ako napríklad rizík súvisiacich s dopravou a príjmami.
5. Regulačný orgán posúdi aj:
 - a) čisté prínosy pre zákazníkov vyplývajúce z novej služby osobnej železničnej dopravy v krátkodobom a strednodobom horizonte;
 - b) vplyv novej služby osobnej železničnej dopravy na výkonnosť a kvalitu železničných služieb;
 - c) vplyv novej služby osobnej železničnej dopravy na plánovanie harmonogramu železničných služieb.
6. Ak regulačný orgán skúma viac ako jednu žiadosť o prístup, môže prijať rôzne rozhodnutia týkajúce sa prijatých žiadostí na základe analýzy ich vplyvu na hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme, účinkov na hospodársku súťaž, čistých prínosov pre zákazníkov a vplyvov na sieť, ako aj ich kumulatívnych účinkov na hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme.
7. Posúdením vykonaným v súlade s týmto článkom nesmú byť dotknuté záväzky regulačného orgánu podávať vnútroštátnym orgánom správy o otázkach súvisiacich so štátnou pomocou v súlade s článkom 56 ods. 12 druhým pododsekom smernice 2012/34/EÚ.

Článok 11

Výsledok skúšky hospodárskej rovnováhy

1. Na základe skúšky hospodárskej rovnováhy vykonanej v súlade s článkami 9 a 10 regulačný orgán prijme rozhodnutie podľa článku 11 ods. 2 smernice 2012/34/EÚ, na základe ktorého sa udelí, upraví, udelí len za určitých podmienok alebo odmietne právo prístupu k železničnej infraštruktúre.
2. Pokiaľ by nová služba osobnej železničnej dopravy ohrozovala hospodársku rovnováhu zmluvy o službách vo verejnom záujme, regulačný orgán:
 - a) podľa potreby uvedie prípadné zmeny tejto novej služby osobnej železničnej dopravy, ako sú zmeny frekvencie, trás, medziráhlych zastávok alebo harmonogramu, ktorými by sa zabezpečilo splnenie podmienok na udelenie práva prístupu stanovené v článku 10 ods. 2 smernice 2012/34/EÚ a/alebo
 - b) môže vydať príslušným orgánom odporúčania, ak je to relevantné vzhľadom na čisté prínosy pre zákazníkov uvedené v článku 10 ods. 5 písm. a) tohto nariadenia, týkajúce sa iných zmien, ktoré nesúvisia s novou službou osobnej dopravy a ktoré by zabezpečili splnenie podmienok na udelenie práva prístupu.

3. Ak sa žiadosť o prístup týka prevádzky novej služby vymedzenej v článku 3 ods. 36 smernice 2012/34/EÚ na základe postupu a analýzy stanovených v tomto nariadení, regulačný orgán koná v súlade s článkom 11a smernice 2012/34/EÚ.
4. V prípadoch uvedených v článku 5 ods. 2 druhom pododseku, ak sa skúškou hospodárskej rovnováhy existujúcej zmluvy o službách vo verejnom záujme preukáže, že je možné prístup udeliť, takýto prístup by mal byť časovo obmedzený dovtedy, kým nie je známy výsledok skúšky hospodárskej rovnováhy, ktorý sa má vykonať v súlade s článkom 5 ods. 2 prvým pododsekom a článkom 9 ods. 7
5. Subjektom uvedeným v článku 11 ods. 3 smernice 2012/34/EÚ oznámi regulačný orgán svoje rozhodnutie vo verzii, ktorá nemá dôverný charakter, a zverejní ho na svojom webovom sídle.

Článok 12

Spolupráca medzi regulačnými orgánmi s právomocami týkajúcimi sa navrhovanej novej služby medzinárodnej osobnej dopravy

1. Regulačný orgán na základe prijatia oznámenia žiadateľa o zámere začať novú službu medzinárodnej osobnej dopravy oznámi túto skutočnosť ostatným regulačným orgánom, ktoré majú právomoci týkajúce sa trasy navrhovanej novej služby. Dotknuté regulačné orgány kontrolujú prijaté informácie a navzájom sa informujú o nezrovnalostiach.
2. Regulačný orgán na základe prijatia žiadosti o skúšku hospodárskej rovnováhy od subjektov, ktoré sú uvedené v článku 11 ods. 2 smernice 2012/34/EÚ, oznámi túto skutočnosť ostatným príslušným regulačným orgánom.
3. Regulačné orgány si navzájom poskytujú výsledky svojich príslušných skúšok hospodárskej rovnováhy s cieľom poskytnúť ostatným regulačným orgánom dostatočnú možnosť vyjadriť sa k výsledkom týchto skúšok pred ich ukončením. Regulačné orgány navzájom spolupracujú s cieľom dosiahnuť riešenie danej záležitosti v súlade s článkom 57 smernice 2012/34/EÚ.
4. Regulačné orgány v rámci každej výmeny informácií týkajúcich sa skúšok zachovávajú dôvernosť citlivých obchodných informácií prijatých od strán zapojených do skúšok. Môžu použiť len informácie pre príslušný prípad.

Článok 13

Poplatky

Členský štát alebo regulačný orgán môžu rozhodnúť o tom, že subjekt požadujúci skúšku hospodárskej rovnováhy má za túto skúšku zaplatiť.

Článok 14

Metodika

1. Metodika, ktorú použil regulačný orgán na vykonanie skúšky, musí byť jasná, transparentná a nediskriminačná a uverejní sa na webovom sídle regulačného orgánu.
2. Regulačné orgány si vymieňajú skúsenosti a najlepšie postupy v oblasti uplatňovania svojich príslušných metodík v rámci siete stanovenej v článku 57 ods. 1 smernice 2012/34/EÚ.

Článok 15

Zrušenie

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 869/2014 sa zrušuje s účinnosťou od 12. decembra 2020. Na oznámenia žiadateľov prijaté po 1. januári 2019 sa uplatňuje iba vtedy, ak boli predložené dostatočne vopred na to, aby sa nové služby osobnej železničnej dopravy mohli začať prevádzkovať pred 12. decembrom 2020.

Článok 16

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2019 včas s ohľadom na cestovný poriadok, ktorý začne platiť 12. decembra 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. novembra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1796**z 20. novembra 2018,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o predĺženie období schválenia účinných látok amidosulfurón, bifenox, chlórpyrifos, chlórpyrifos-metyl, klofentezín, dikamba, difenokonazol, diflubenzurón, diflufenikán, dimoxystrobín, fenoxaprop-P, fénpropidín, lenacil, mankozeb, mekoprop-P, metiram, nikosulfurón, oxamyl, pikloram, pyraklostrobín, pyriproxyfén a tritosulfurón****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 prvý odsek,

keďže:

- (1) V časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽²⁾ sa uvádzajú účinné látky považované za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (2) Obdobia platnosti schválenia účinných látok chlórpyrifos, chlórpyrifos-metyl, dimoxystrobín, mankozeb, mekoprop-P, metiram, oxamyl a pyraklostrobín boli naposledy predĺžené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2018/84 ⁽³⁾. Obdobia platnosti schválenia uvedených látok uplynú 31. januára 2019.
- (3) Obdobie platnosti schválenia účinnej látky tritosulfurón uplynie 30. novembra 2018.
- (4) Obdobia platnosti schválenia účinných látok amidosulfurón, bifenox, klofentezín, dikamba, difenokonazol, diflubenzurón, diflufenikán, fenoxaprop-P, fénpropidín, lenacil, nicosulfurón, pikloram a pyriproxyfén uplynú 31. decembra 2018.
- (5) Žiadosti o obnovenie platnosti schválenia uvedených látok boli predložené v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 844/2012 ⁽⁴⁾.
- (6) Keďže hodnotenie uvedených látok sa oneskorilo z dôvodov, na ktoré žiadatelia nemajú vplyv, platnosť schválení uvedených účinných látok pravdepodobne uplynie pred prijatím rozhodnutia o ich obnovení. Preto je potrebné predĺžiť obdobia platnosti ich schválenia.
- (7) Vzhľadom na účel stanovený v článku 17 prvom odseku nariadenia (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o prípady, keď Komisia prijatím nariadenia rozhodne o neobnovení schválenia účinnej látky uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu, pretože nie sú splnené kritériá schválenia, Komisia stanoví dátum uplynutia platnosti schválenia na rovnaký dátum ako dátum pred prijatím tohto nariadenia alebo na dátum nadobudnutia účinnosti nariadenia, ktorým sa neobnovuje schválenie účinnej látky, podľa toho, ktorý z týchto dvoch dátumov nastane neskôr. Ak Komisia prijatím nariadenia rozhodne o obnovení platnosti schválenia účinnej látky uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu, bude sa podľa daných okolností snažiť stanoviť čo najskorší možný dátum uplatňovania.
- (8) Vzhľadom na to, že obdobie platnosti schválenia účinnej látky tritosulfurón uplynie 30. novembra 2018, malo by toto nariadenie nadobudnúť účinnosť čo najskôr.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/84 z 19. januára 2018, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o predĺženie období platnosti schválenia účinných látok chlórpyrifos, chlórpyrifos-metyl, klotianidín, zlúčeniny medi, dimoxystrobín, mankozeb, mekoprop-P, metiram, oxamyl, petoxamid, propikonazol, propineb, propyzamid, pyraklostrobín a zoxamid (Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2018, s. 8).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 844/2012 z 18. septembra 2012, ktorým sa stanovujú ustanovenia potrebné na vykonávanie postupu obnovenia účinných látok podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. EÚ L 252, 19.9.2012, s. 26).

- (9) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. novembra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Časť A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení takto:

1. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 57, ktorý sa týka látky mekoprop-P, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2020“.
 2. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 81, ktorý sa týka látky pyraklostrobín, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2020“.
 3. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 111, ktorý sa týka látky chlórpyrifos, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2020“.
 4. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 112, ktorý sa týka látky chlórpyrifos-metyl, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2020“.
 5. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 114, ktorý sa týka látky mankozeb, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2020“.
 6. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 115, ktorý sa týka látky metiram, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2020“.
 7. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 116, ktorý sa týka látky oxamyl, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2020“.
 8. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 128, ktorý sa týka látky dimoxystrobín, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2020“.
 9. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 169, ktorý sa týka látky amidosulfurón, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 10. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 170, ktorý sa týka látky nikosulfurón, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 11. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 171, ktorý sa týka látky klofentezín, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 12. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 172, ktorý sa týka látky dikamba, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 13. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 173, ktorý sa týka látky difenokonazol, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 14. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 174, ktorý sa týka látky diflubenzurón, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 15. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 176, ktorý sa týka látky lenacil, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 16. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 178, ktorý sa týka látky pikloram, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 17. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 179, ktorý sa týka látky pyriproxifén, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 18. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 180, ktorý sa týka látky bifenox, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 19. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 181, ktorý sa týka látky diflufenikán, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 20. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 182, ktorý sa týka látky fenoxaprop-P, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 21. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 183, ktorý sa týka látky fénpropidín, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2019“.
 22. V šiestom stĺpci „Schválenie platí do“ riadku 186, ktorý sa týka látky tritosulfurón, sa dátum nahrádza dátumom „30. novembra 2019“.
-

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2018/1797

z 19. novembra 2018,

ktorým sa mení a aktualizuje rozhodnutie (SZBP) 2018/340, ktorým sa stanovuje zoznam projektov, ktoré sa majú rozvíjať v rámci PESCO

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 46 ods. 6,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/2315 z 11. decembra 2017 o nadviazaní stálej štruktúrovanej spolupráce (PESCO) a stanovení zoznamu zúčastnených členských štátov ⁽¹⁾,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 11. decembra 2017 prijala rozhodnutie (SZBP) 2017/2315.
- (2) V článku 4 ods. 2 písm. e) rozhodnutia (SZBP) 2017/2315 sa ustanovuje, že Rada má stanoviť zoznam projektov, ktoré sa majú rozvíjať v rámci stálej štruktúrovanej spolupráce (PESCO), pričom zohľadní podporu rozvoja spôsobilostí i poskytnutie, v medziach dostupných prostriedkov a spôsobilostí, významnej podpory operáciám a misiám spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP).
- (3) Rada 6. marca 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/340, ktorým sa stanovuje zoznam projektov, ktoré sa majú rozvíjať v rámci PESCO ⁽²⁾.
- (4) Rada 6. marca 2018 prijala odporúčanie o pláne vykonávania PESCO ⁽³⁾ (ďalej len „odporúčanie“).
- (5) V bode 9 tohto odporúčania sa uviedlo, že Rada by mala zoznam projektov PESCO aktualizovať do novembra 2018 s cieľom zahrnúť doň ďalší súbor projektov v súlade s postupom stanoveným v článku 5 rozhodnutia (SZBP) 2017/2315, ktorým sa predovšetkým stanovuje, že vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) môže na základe posúdení poskytnutých sekretariátom PESCO predložiť odporúčanie týkajúce sa identifikácie a hodnotenia projektov PESCO, aby Rada prijala rozhodnutie po tom, čo Vojenský výbor Európskej únie (VVEÚ) vydá vojenské stanovisko.
- (6) Rada 25. júna 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/909, ktorým sa stanovuje spoločný súbor pravidiel riadenia projektov PESCO ⁽⁴⁾.
- (7) Vysoká predstaviteľka predložila 11. októbra 2018 Rade odporúčanie týkajúce sa identifikácie a hodnotenia návrhov projektov v rámci PESCO.
- (8) Politický a bezpečnostný výbor sa 13. novembra 2018 dohodol na odporúčaníach obsiahnutých vo vojenskom stanovisku VVEÚ o odporúčaní vysokej predstaviteľky týkajúcom sa identifikácie a hodnotenia návrhov projektov v rámci PESCO.
- (9) Rada by preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a aktualizovať rozhodnutie (SZBP) 2018/340,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 331, 14. 12. 2017, s. 57.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 65, 8. 3. 2018, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 88, 8. 3. 2018, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 161, 26.6.2018, s. 37.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie (SZBP) 2018/340 sa mení takto:

1) V článku 1 sa do zoznamu dopĺňajú tieto projekty:

„18. Vrtuľníkový výcvik pre let v podmienkach „hot and high“ (vysoká nadmorská výška a vyššie teploty) (H3)

19. Spoločná spravodajská škola EÚ

20. Testovacie a hodnotiace centrá EÚ

21. Integrovaný bezpilotný pozemný systém (UGS)

22. Raketové systémy pre pozemné bojiská mimo priamu viditeľnosť (EU Beyond Line Of Sight; BLOS)

23. Súbor mobilných modulárnych spôsobilostí pre zásahy pod vodou (DIVEPACK)

24. Európsky systém diaľkovo pilotovaných lietadiel so strednou výškou letu a dlhým doletom – European MALE RPAS (Eurodrone)

25. Európske útočné helikoptéry TIGER Mark III

26. Systém pre boj proti bezpilotným leteckým systémom (C-UAS)

27. Európska platforma vzducholode pre vysoké atmosferické výšky (High Atmosphere Airship Platform, EHAAP) – nepretržité spôsobilosti v oblasti spravodajstva, sledovania a prieskumu (ISR - Intelligence, Surveillance, and Reconnaissance)

28. Jedno mobilné veliteľstvo (CP) pre taktické velenie a riadenie (C2) síl pre špeciálne operácie (SOF) pre malé spoločné operácie (SJO) – (SOCC for SJO)

29. Spôsobilosť pre elektronické vedenie vojny a program interoperability pre budúcu spoluprácu v oblasti spoločného spravodajstva, sledovania a prieskumu (JISR)

30. Dozor v chemickej, biologickej, radiologickej a nukleárnej (CBRN) oblasti ako služba (CBRN SaaS)

31. Spoločné bázy

32. Geo-meteorologický a oceánografický (GeoMETOC) podporný koordinačný prvok (GMSCE)

33. Systém EÚ pre rádiovú navigáciu (EURAS)

34. Európska sieť pre získavanie vojenských informácií o situácii v kozmickom priestore (EU-SSA-N)“.

2) Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Zoznam členov projektu každého individuálneho projektu sa stanovuje v prílohe I.“.

3) Vkladá sa tento článok:

„Článok 2a

Na informačné účely sa v prílohe II uvádza konsolidovaný aktualizovaný zoznam členov projektu každého individuálneho projektu.“.

4) Príloha sa mení takto:

a) prečísluje sa ako „Príloha I“;

b) záznamy stanovené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňajú do tabuľky.

5) Text v prílohe II k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňa ako príloha II.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 19. novembra 2018

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

PRÍLOHA I

Projekt	Členovia projektu
„18. Vrtuľníkový výcvik pre let v podmienkach „hot and high“ (vysoká nadmorská výška a vyššie teploty) (H3)	Grécko, Taliansko, Rumunsko
19. Spoločná spravodajská škola EÚ	Grécko, Cyprus.
20. Testovacie a hodnotiace centrá EÚ	Francúzsko, Švédsko, Španielsko, Slovensko
21. Integrovaný bezpilotný pozemný systém (UGS)	Estónsko, Belgicko, Česko, Španielsko, Francúzsko, Lotyšsko, Maďarsko, Holandsko, Poľsko, Fínsko
22. Raketové systémy pre pozemné bojiská mimo priamu viditeľnosť (EU Beyond Line Of Sight; BLOS)	Francúzsko, Belgicko, Cyprus
23. Súbor mobilných modulárnych spôsobilostí pre zásahy pod vodou (DI-VEPACK)	Bulharsko, Grécko, Francúzsko
24. Európsky systém diaľkovo pilotovaných lietadiel so strednou výškou letu a dlhým doletom – European MALE RPAS (Eurodrone)	Nemecko, Česko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko
25. Európske útočné helikoptéry TIGER Mark III	Francúzsko, Nemecko, Španielsko
26. Systém pre boj proti bezpilotným leteckým systémom (C-UAS)	Taliansko, Česko
27. Európska platforma vzducholode pre vysoké atmosferické výšky (High Atmosphere Airship Platform, EHAAP) – nepretržité spôsobilosti v oblasti spravodajstva, sledovania a prieskumu (ISR - Intelligence, Surveillance, and Reconnaissance)	Taliansko, Francúzsko
28. Jedno mobilné veliteľstvo (CP) pre taktické velenie a riadenie (C2) síl pre špeciálne operácie (SOF) pre malé spoločné operácie (SJO) – (SOCC for SJO)	Grécko, Cyprus
29. Spôsobilosť pre elektronické vedenie vojny a program interoperability pre budúcu spoluprácu v oblasti spoločného spravodajstva, sledovania a prieskumu (JISR)	Česko, Nemecko
30. Dozor v chemickej, biologickej, radiologickej a nukleárnej (CBRN) oblasti ako služba (CBRN SaaS)	Rakúsko, Francúzsko, Chorvátsko, Maďarsko, Slovinsko
31. Spoločné bázy	Francúzsko, Belgicko, Česko, Nemecko, Španielsko, Holandsko
32. Geo-meteorologický a oceánografický (GeoMETOC) podporný koordinačný prvok (GMSCE)	Nemecko, Grécko, Francúzsko, Rumunsko
33. Systém EÚ pre rádiovú navigáciu (EURAS)	Francúzsko, Belgicko, Nemecko, Španielsko, Taliansko
34. Európska sieť pre získavanie vojenských informácií o situácii v kozmickom priestore (EU-SSA-N)	Taliansko, Francúzsko“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

KONSOLIDOVANÝ AKTUALIZOVANÝ ZOZNAM ČLENOV PROJEKTU KAŽDÉHO INDIVIDUÁLEHO PROJEKTU

Projekt	Členovia projektu
1. Európske zdravotnícke velenie	Nemecko, Česko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Holandsko, Rumunsko, Slovensko, Švédsko
2. Európsky softvérovo zabezpečený rádiový systém (ESSOR)	Francúzsko, Belgicko, Nemecko, Španielsko, Taliansko, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Fínsko
3. Sieť logistických centier v Európe a podpora operácií	Nemecko, Belgicko, Bulharsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Maďarsko, Holandsko, Poľsko, Slovinsko, Slovensko
4. Vojenská mobilita	Holandsko, Belgicko, Bulharsko, Česko, Nemecko, Estónsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko
5. Stredisko Európskej únie pre výcvik kompetencií na účely misií (EU TMCC)	Nemecko, Belgicko, Česko, Írsko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Luxembursko, Holandsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Švédsko
6. Európske výcvikové certifikačné stredisko pre európske vojenskú	Taliansko, Grécko
7. Operačná platforma pre otázky energetiky (EOF)	Francúzsko, Belgicko, Španielsko, Taliansko
8. Balík v oblasti nasaditeľných vojenských spôsobilostí na zmiernenie následkov katastrof	Taliansko, Grécko, Španielsko, Chorvátsko, Rakúsko
9. Námorné (semi)autonómne protimínové systémy (MAS MCM)	Belgicko, Grécko, Lotyšsko, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko
10. Prístavný a námorný dozor a ochrana (HARMSPRO)	Taliansko, Grécko, Poľsko, Portugalsko
11. Modernizácia námorného dozoru	Grécko, Bulharsko, Írsko, Španielsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus
12. Platforma na výmenu informácií v oblasti reakcie na kybernetické hrozby a incidenty	Grécko, Španielsko, Taliansko, Cyprus, Maďarsko, Rakúsko, Portugalsko
13. Tímy rýchlej kybernetickej reakcie a vzájomná pomoc v oblasti kybernetickej bezpečnosti	Litva, Estónsko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Holandsko, Poľsko, Rumunsko, Fínsko
14. Systém strategického velenia a kontroly (C2) pre misie a operácie SBOP	Španielsko, Francúzsko, Nemecko, Taliansko, Portugalsko
15. Obrnené bojové vozidlo pre pechotu/obojživelné výsadkové vozidlo/lahké obrnené vozidlo	Taliansko, Grécko, Slovensko

Projekt	Členovia projektu
16. Nepriama palebná podpora (EuroArtillery)	Slovensko, Taliansko
17. Bunka EUFOR pre operácie reakcie na krízy (EUFOR CROC)	Nemecko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus
18. Vrtuľníkový výcvik pre let v podmienkach „hot and high“ (vysoká nadmorská výška a vyššie teploty) (H3)	Grécko, Taliansko, Rumunsko
19. Spoločná spravodajská škola EÚ	Grécko, Cyprus
20. Testovacie a hodnotiace centrá EÚ	Francúzsko, Švédsko, Španielsko, Slovensko
21. Integrovaný bezpilotný pozemný systém (UGS)	Estónsko, Belgicko, Česko, Španielsko, Francúzsko, Lotyšsko, Maďarsko, Holandsko, Poľsko, Fínsko
22. Raketové systémy pre pozemné bojiská mimo priamu viditeľnosť (EU Beyond Line Of Sight; BLOS)	Francúzsko, Belgicko, Cyprus
23. Súbor mobilných modulárnych spôsobilostí pre zásahy pod vodou (DIVEPACK)	Bulharsko, Grécko, Francúzsko
24. Európsky systém diaľkovo pilotovaných lietadiel so strednou výškou letu a dlhým doletom – European MALE RPAS (Eurodrone)	Nemecko, Česko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko
25. Európske útočné helikoptéry TIGER Mark III	Francúzsko, Nemecko, Španielsko
26. Systém pre boj proti bezpilotným leteckým systémom (C-UAS)	Taliansko, Česko
27. Európska platforma vzducholode pre vysoké atmosferické výšky (High Atmosphere Airship Platform, EHAAP) – nepretržité spôsobilosti v oblasti spravodajstva, sledovania a prieskumu (ISR - Intelligence, Surveillance, and Reconnaissance)	Taliansko, Francúzsko
28. Jedno mobilné veliteľstvo (CP) pre taktické velenie a riadenie (C2) síl pre špeciálne operácie (SOF) pre malé spoločné operácie (SJO) – (SOCC for SJO)	Grécko, Cyprus
29. Spôsobilosť pre elektronické vedenie vojny a program interoperability pre budúcu spoluprácu v oblasti spoločného spravodajstva, sledovania a prieskumu (JISR)	Česko, Nemecko
30. Dozor v chemickej, biologickej, radiologickej a nukleárnej (CBRN) oblasti ako služba (CBRN SaaS)	Rakúsko, Francúzsko, Chorvátsko, Maďarsko, Slovinsko
31. Spoločné bázy	Francúzsko, Belgicko, Česko, Nemecko, Španielsko, Holandsko
32. Geo-meteorologický a oceánografický (GeoMETOC) podporný koordinačný prvok (GMSCE)	Nemecko, Grécko, Francúzsko, Rumunsko
33. Systém EÚ pre rádiovú navigáciu (EURAS)	Francúzsko, Belgicko, Nemecko, Španielsko, Taliansko
34. Európska sieť pre získavanie vojenských informácií o situácii v kozmickom priestore (EU-SSA-N)	Taliansko, Francúzsko“

ROKOVACIE PORIADKY

ZMENY PRAKTICKÝCH VYKONÁVACÍCH USTANOVENÍ ROKOVACIEHO PORIADKU VŠEOBECNÉHO SÚDU

VŠEOBECNÝ SÚD,

so zreteľom na článok 224 svojho rokovacieho poriadku,

so zreteľom na Praktické vykonávacie ustanovenia Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu,

vzhľadom na zmeny rokovacieho poriadku prijaté Všeobecným súdom 11. júla 2018 ⁽¹⁾ a rozhodnutie Všeobecného súdu o podávaní a doručovaní procesných písomností prostredníctvom aplikácie e-Curia, tiež prijaté Všeobecným súdom 11. júla 2018 ⁽²⁾,

keďže podľa týchto právnych predpisov sa aplikácia e-Curia stane výlučným spôsobom výmeny medzi zástupcami účastníkov konania a kanceláriou Všeobecného súdu od 1. decembra 2018,

keďže v dôsledku toho treba prispôsobiť niektoré body praktických vykonávacích ustanovení,

keďže je okrem toho v záujme účastníkov konania a súdu žiaduce spresniť ustanovenia o počítaní lehôt, podávaní návrhov na odklad výkonu alebo nariadenie iných predbežných opatrení, používaní technických prostriedkov na pojednávaní a podmienok, za ktorých sa osoby, ktoré nemajú postavenie zástupcu, môžu vyjadriť,

keďže v nadväznosti na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2016/1192 zo 6. júla 2016 o prenesení právomoci rozhodovať v prvom stupni v sporoch medzi Európskou úniou a jej zamestnancami na Všeobecný súd treba odstrániť všetky odkazy na odvolania podané na Všeobecný súd proti rozhodnutiam Súdu pre verejnú službu Európskej únie ⁽³⁾,

keďže zmeny vykonané v doteraz účinných praktických vykonávacích ustanoveniach odôvodňujú v záujme lepšej prehľadnosti precíslovanie bodov a aktualizáciu vzájomných odkazov,

PRIJAL TIETO ZMENY PRAKTICKÝCH VYKONÁVACÍCH USTANOVENÍ ROKOVACIEHO PORIADKU VŠEOBECNÉHO SÚDU:

Článok 1

Praktické vykonávacie ustanovenia Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu ⁽⁴⁾ sa menia takto:

1. Nasledujúca poznámka pod čiarou sa vkladá na koniec desiateho odôvodnenia po slovách „na základe článku 105 ods. 11 rokovacieho poriadku“:

„Rozhodnutie Všeobecného súdu (EÚ) 2016/2387 zo 14. septembra 2016, ktorým sa stanovujú bezpečnostné pravidlá pri manipulácii s informáciami alebo prílohami predloženými podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku (Ú. v. EÚ L 355, 24.12.2016, s. 18) (ďalej len „rozhodnutie Všeobecného súdu zo 14. septembra 2016“).“

2. Po desiatom odôvodnení sa vkladá nasledujúce znenie ako jedenáste odôvodnenie, ktoré znie takto:

„keďže pravidlá týkajúce sa podávania a doručovania procesných písomností prostredníctvom aplikácie e-Curia sú upravené v rozhodnutí prijatom Všeobecným súdom na základe článku 56a ods. 2 rokovacieho poriadku,“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 240, 25.9.2018, s. 68.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 240, 25.9.2018, s. 72.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2016/1192 zo 6. júla 2016 o prenesení právomoci rozhodovať v prvom stupni v sporoch medzi Európskou úniou a jej zamestnancami na Všeobecný súd (Ú. v. EÚ L 200, 26.7.2016, s. 137).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 152, 18.6.2015, s. 1.

3. K jedenástemu odôvodneniu sa pripája poznámka pod čiarou, ktorá znie takto:

„Rozhodnutie Všeobecného súdu z 11. júla 2018 o podávaní a doručovaní procesných písomností prostredníctvom aplikácie e-Curia (Ú. v. EÚ L 240, 25.9.2018, s. 72) (ďalej len „rozhodnutie Všeobecného súdu z 11. júla 2018“).“
4. V poslednom odôvodnení začínajúcom slovami „po porade“, sa po slovách „s Úradom pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)“ dopĺňajú slová „, teraz Úradom Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO),“.
5. V bode 7 sa časť vety „Mimo úradných hodín kancelárie možno procesné písomnosti“ nahrádza slovami „Mimo úradných hodín kancelárie možno prílohu uvedenú v článku 72 ods. 4 rokovacieho poriadku a procesnú písomnosť uvedenú v článku 147 ods. 6 rokovacieho poriadku“.
6. V bode 9 sa slová „rozhodnutia prijatého Všeobecným súdom na základe článku 105 ods. 11 rokovacieho poriadku“ nahrádzajú slovami „rozhodnutia Všeobecného súdu zo 14. septembra 2016“.
7. V bode 13:
 - a) sa časť vety „sa vyznačí na origináli procesnej písomnosti predloženej účastníkmi konania alebo na znení, ktoré sa považuje za originál tejto písomnosti², ako aj na všetkých kópiách, ktoré sú im doručované“ nahrádza slovami „sa vyznačí na procesnej písomnosti vloženej do spisu, ako aj na všetkých kópiách, ktoré sú doručované účastníkom konania“,
 - b) poznámka pod čiarou sa vypúšťa.
8. Body 14 až 270, ako aj príslušné nadpisy, sa nahrádzajú týmto znením:

„14. Dňom podania uvedeným v bode 13 vyššie je podľa okolností deň uvedený v článku 5 rozhodnutia Všeobecného súdu z 11. júla 2018, deň, keď bola písomnosť prijatá súdnou kanceláriou, deň uvedený v bode 7 vyššie alebo deň uvedený v článku 3 druhej zarážke rozhodnutia Všeobecného súdu zo 14. septembra 2016. V prípadoch stanovených v článku 54 prvom odseku štatútu je dňom podania uvedeným v bode 13 vyššie deň podania procesnej písomnosti prostredníctvom e-Curie tajomníkovi Súdneho dvora, alebo ak ide o podanie podľa článku 147 ods. 6 rokovacieho poriadku, deň podania písomnosti tajomníkovi Súdneho dvora.

15. V súlade s článkom 125c rokovacieho poriadku prílohy predložené v rámci zmierovacieho konania podľa článkov 125a až 125d rokovacieho poriadku sa zapisujú do osobitného registra, na ktorý sa nevzťahujú ustanovenia článkov 36 a 37 tohto poriadku.

D. Číslo veci

16. Pri zápise návrhu na začatie konania do registra sa veci prideli poradové číslo, ktorému predchádza „T-“ a po ktorom nasleduje rok.
17. Návrhom na nariadenie predbežného opatrenia, návrhom na vstup vedľajšieho účastníka do konania, návrhom na opravu alebo výklad rozsudku, návrhom na doplnenie rozhodnutia, návrhom na obnovu konania, návrhom na zrušenie rozsudku pre zmeškanie, návrhom tretej osoby na zmenu rozhodnutia, návrhom na určenie výšky trov konania a žiadostiam o poskytnutie právnej pomoci v súvislosti s prebiehajúcimi konaniami sa prideli rovnaké poradové číslo ako veci samej, po ktorom nasleduje poznámka, že ide o osobitné samostatné konania.
18. Žiadosti o poskytnutie právnej pomoci predloženej s cieľom podať žalobu sa prideli poradové číslo, ktorému predchádza „T-“ a po ktorom nasleduje rok a osobitné označenie.
19. Žalobe, ktorej predchádzalo podanie s ňou súvisiacej žiadosti o poskytnutie právnej pomoci, sa prideli rovnaké poradové číslo ako tejto žiadosti.
20. Veci vrátenej Súdnym dvorom v nadväznosti na zrušenie alebo preskúmanie sa prideli číslo, ktoré jej bolo pôvodne pridelené v konaní pred Všeobecným súdom, za ktorým nasleduje osobitné označenie.
21. Poradové číslo veci s uvedením účastníkov konania sa uvádza na procesných písomnostiach, na korešpondencii týkajúcej sa veci a bez toho, aby bol dotknutý článok 66 rokovacieho poriadku, aj na úradných publikáciách Všeobecného súdu a na dokumentoch Všeobecného súdu sprístupňovaných na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie.

E. Spis a nahliadnutie do spisu

E.1. Vedenie spisu

22. Spis obsahuje procesné písomnosti, prípadne s ich prílohami, ktoré sa zohľadnia pri rozhodovaní o veci, označené poznámkou podľa bodu 13 vyššie, podpísanou tajomníkom, korešpondenciu s účastníkmi konania, prípadne zápisnicu zo stretnutia s účastníkmi konania, správu pre pojednávanie, zápisnicu z pojednávania a zápisnicu o vykonaní dokazovania, ako aj rozhodnutia prijaté v tejto veci.
23. Dokumenty vložené do spisu sú vzostupne očíslované.
24. Dôverné znenia a nedôverné znenia procesných písomností a ich príloh sa do spisu zakladajú oddelene.
25. Dokumenty týkajúce sa osobitných konaní uvedených v bode 17 vyššie sa do spisu zakladajú oddelene.
26. Prílohy predložené v rámci zmierovacieho konania v zmysle článku 125a rokovacieho poriadku sa zakladajú do spisu vedeného oddelene od spisu veci.
27. Procesnú písomnosť a jej prílohy predložené vo veci, vložené do spisu tejto veci, nemožno zohľadniť pre potreby prípravy inej veci.
28. Po skončení konania pred Všeobecným súdom zabezpečí kancelária uzavretie a archivovanie spisu, ako aj spisu podľa článku 125c ods. 1 rokovacieho poriadku. Uzavretý spis obsahuje zoznam všetkých dokumentov vložených do spisu s uvedením ich čísla, ako aj úvodnú stranu uvádzajúcu poradové číslo veci, účastníkov konania a dátum skončenia veci.
29. Zaobchádzanie s informáciami alebo prílohami predloženými podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku je upravené v rozhodnutí Všeobecného súdu zo 14. septembra 2016.

E.2. Nahliadnutie do spisu

30. Zástupcovia hlavných účastníkov konania vo veci pred Všeobecným súdom môžu v priestoroch kancelárie nahliadnuť do spisu, vrátane správnych spisov predložených Všeobecnému súdu, a požiadať o vyhotovenie kópií procesných písomností alebo výpisov zo spisu a z registra.
31. Zástupcovia účastníkov konania, ktorým sa povolil vstup do konania ako vedľajší účastník podľa článku 144 rokovacieho poriadku, majú rovnaké právo na nahliadnutie do spisu ako hlavní účastníci konania bez toho, aby bol dotknutý článok 144 ods. 5 a 7 rokovacieho poriadku.
32. V spojených veciach zástupcovia všetkých účastníkov konania majú právo na nahliadnutie do spisov týkajúcich sa vecí dotknutých spojením bez toho, aby bol dotknutý článok 68 ods. 4 rokovacieho poriadku.
33. Osoby, ktoré predložili žiadosť o poskytnutie právnej pomoci podľa článku 147 rokovacieho poriadku, ktorú nevyhotovil advokát, majú právo na nahliadnutie do spisu týkajúceho sa právnej pomoci.
34. Nahliadnutie do dôverného znenia procesných písomností a prípadne ich príloh je povolené výlučne účastníkom konania, voči ktorým dôverné zaobchádzanie nebolo nariadené.
35. Pokiaľ ide o informácie alebo prílohy predložené podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku, odkazuje sa na bod 29 vyššie.
36. Pokyny uvedené v bodoch 30 až 35 vyššie sa nevzťahujú na prístup k spisu podľa článku 125c ods. 1 rokovacieho poriadku. Prístup k tomuto osobitnému spisu je upravený tým istým ustanovením rokovacieho poriadku.

F. Originály rozsudkov a uznesení

37. Originály rozsudkov a uznesení Všeobecného súdu sa ukladajú chronologicky v archívoch kancelárie. Jedna overená kópia sa vloží do spisu.
38. Na žiadosť účastníkov konania im tajomník vydá kópiu originálu rozsudku alebo uznesenia, prípadne v nedôvernom znení.
39. Tajomník môže vydať neoverenú kópiu rozsudkov alebo uznesení tretím osobám, ktoré o to požiadajú, iba vtedy, ak tieto rozhodnutia už nie sú verejne prístupné a neobsahujú dôverné údaje.

40. Poznámka o uzneseniach o oprave rozsudku alebo uznesenia, rozsudkoch alebo uzneseniach o výklade rozsudku alebo uznesenia, rozsudkoch vyhlásených na návrh na zrušenie rozsudku pre zmeškanie, rozsudkoch a uzneseniach vyhlásených na návrh tretej osoby na zmenu rozhodnutia alebo na návrh na obnovu konania, ako aj o rozsudkoch a uzneseniach vyhlásených Súdny dvorom v odvolacom konaní alebo v prípade preskúmania sa vyznačí na okraji dotknutého rozsudku alebo uznesenia; ich originál alebo overená kópia sa pripojí k originálu rozsudku alebo uznesenia.

G. Preklady

41. Tajomník dohliada na to, aby v súlade s článkom 47 rokovacieho poriadku všetko, čo bolo povedané alebo napísané v priebehu konania, bolo na žiadosť sudcu, generálneho advokáta alebo účastníka konania preložené do jazyka konania alebo prípadne do iného jazyka uvedeného v článku 45 ods. 1 rokovacieho poriadku. Tajomník tiež zabezpečí preklad do iného jazyka uvedeného v článku 44 rokovacieho poriadku v prípade, že je takýto preklad potrebný pre riadny priebeh konania.

H. Svedkovia a znalci

42. Tajomník prijíma opatrenia nevyhnutné na vykonanie znaleckého dokazovania a výsluchu svedkov.
43. Tajomník zabezpečuje od svedkov doklady o ich nákladoch a ušlom zárobku a od znalcov výkaz odmien potvrdzujúci nimi vykonané práce a ich náklady.
44. Tajomník v súlade s rokovacím poriadkom zabezpečuje prostredníctvom pokladne Všeobecného súdu vyplatenie dlžných súm svedkom a znalcom. Prípadné námietky proti týmto sumám predloží tajomník na rozhodnutie predsedovi.

I. Poplatky kancelárii

45. Ak sa vydá výpis z registra v súlade s článkom 37 rokovacieho poriadku, tajomník vyberie poplatok kancelárii za overenú kópiu vo výške 3,50 eura za stranu a za neoverenú kópiu 2,50 eura za stranu.
46. Ak sa kópia procesnej písomnosti alebo výpis zo spisu vydá účastníkovi konania na jeho žiadosť v listinnej podobe v súlade s článkom 38 ods. 1 rokovacieho poriadku, tajomník vyberie poplatok kancelárii za overenú kópiu vo výške 3,50 eura za stranu a za neoverenú kópiu 2,50 eura za stranu.
47. Ak sa overená kópia uznesenia alebo rozsudku na účely výkonu vydá účastníkovi konania na jeho žiadosť v súlade s článkom 38 ods. 1 alebo článkom 170 rokovacieho poriadku, tajomník vyberie poplatok kancelárii vo výške 3,50 eura za stranu.
48. Ak sa neoverená kópia rozsudku alebo uznesenia vydá v súlade s bodom 39 vyššie tretej osobe na jej žiadosť, tajomník vyberie poplatok kancelárii vo výške 2,50 eura za stranu.
49. Ak dá tajomník na žiadosť účastníka konania vyhotoviť preklad procesnej písomnosti alebo výpisu zo spisu, ktorých rozsah sa podľa článku 139 písm. b) rokovacieho poriadku považuje za neprimeraný, vyberie sa poplatok kancelárii vo výške 1,25 eura za riadok.
50. Ak účastník konania alebo navrhovateľ na vstup do konania ako vedľajší účastník opakovane porušil ustanovenia rokovacieho poriadku alebo týchto praktických vykonávacích ustanovení, tajomník vyberie v súlade s článkom 139 písm. c) rokovacieho poriadku poplatok kancelárii, ktorý neprekročí sumu 7 000 eur (2 000 x poplatok 3,50 eura uvedený v bodoch 45 až 47 vyššie).

J. Vymáhanie súm

51. Tajomník v prípade potreby vymáha v prospech pokladne Všeobecného súdu sumy uhradené v súvislosti s právnou pomocou, sumy poskytnuté svedkom alebo znalcom alebo výdavky Všeobecného súdu, ktorým bolo možné predísť v zmysle článku 139 písm. a) rokovacieho poriadku, od účastníka konania, ktorý je povinný ich nahradiť.
52. Ak sa úhrada súm uvedených v bode 51 vyššie neuskutoční v lehote určenej tajomníkom, tajomník môže Všeobecnému súdu navrhnúť, aby vydal uznesenie, ktoré má povahu exekučného titulu, a môže požiadať o jeho nútený výkon.
53. Tajomník v prípade potreby vymáha v prospech pokladne Všeobecného súdu poplatky kancelárii od účastníka konania alebo od tretej osoby, ktorí sú povinní ich nahradiť.

54. Ak sa úhrada súm uvedených v bode 53 vyššie neuskutoční v lehote určenej tajomníkom, tajomník môže na základe článku 35 ods. 4 rokovacieho poriadku prijať rozhodnutie, ktoré má povahu exekučného titulu, a môže požiadať o jeho nútený výkon.

K. Uverejňovanie dokumentov a ich sprístupnenie na internete

55. Tajomník zabezpečí, aby sa v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnilo meno predsedu a podpredsedu Všeobecného súdu, predsedov komôr, ktorí boli zvolení Všeobecným súdom, zloženie komôr a pravidiel, na základe ktorých im budú veci pridelené, pravidlá, na základe ktorých sa bude v závislosti od prípadu dopĺňať rozhodovacie zloženie alebo dosahovať kvórum v prípade prekážky vo výkone funkcie člena rozhodovacieho zloženia, meno tajomníka a prípadne zástupcu alebo zástupcov tajomníka zvolených Všeobecným súdom, ako aj dni súdnych prázdnin.
56. Tajomník zabezpečí, aby sa v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnili rozhodnutia uvedené v článku 11 ods. 3, článku 56a ods. 2 a článku 105 ods. 11 rokovacieho poriadku.
57. Tajomník zabezpečí, aby sa v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnil formulár žiadosti o poskytnutie právnej pomoci.
58. Tajomník zabezpečí, aby sa v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnili oznámenia o návrhoch na začatie konania a rozhodnutiach, ktorými sa končí konanie, s výnimkou prípadu rozhodnutí, ktorými sa končí konanie, prijatých pred doručením žaloby žalovanému.
59. Tajomník dbá o to, aby sa judikatúra Všeobecného súdu uverejnila v súlade s ním stanovenými podmienkami. Tieto podmienky sú dostupné na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie.

II. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA O PREJEDNANÍ VECÍ

A. Doručovanie

60. Písomnosti doručuje v súlade s článkom 57 rokovacieho poriadku kancelária.
61. Ku kópii písomnosti, ktorá sa má doručiť, sa pripojí list, ktorý uvádza číslo veci, číslo registra a stručný opis povahy písomnosti.
62. V prípade doručenia písomnosti podľa článku 57 ods. 2 rokovacieho poriadku sa adresát informuje o tomto doručení zaslaním kópie listu pripojeného k písomnosti prostredníctvom aplikácie e-Curia spolu s poučením o znení ustanovení článku 57 ods. 2 rokovacieho poriadku.
63. Dôkaz o doručení sa uchová v spise.
64. V prípade neúspešného pokusu o doručenie žaloby žalovanému určí tajomník žalobcovi lehotu v závislosti od prípadu na poskytnutie dodatočných informácií na účely doručovania alebo s cieľom zistiť, či súhlasí, aby sa na jeho náklady využili služby súdneho doručovateľa na nové doručenie.

B. Lehoty

65. V zmysle článku 58 ods. 1 písm. a) a b) rokovacieho poriadku ak je lehota vyjadrená v týždňoch, mesiacoch alebo rokoch, končí sa uplynutím dňa, ktorý má v poslednom týždni, mesiaci alebo roku označenom v lehote rovnaké pomenovanie alebo číslo ako deň, od ktorého začala plynúť lehota, a to deň, keď nastala udalosť alebo keď bol urobený úkon určujúci počiatok plynutia lehoty, a nie nasledujúci deň.
66. Článok 58 ods. 2 rokovacieho poriadku, podľa ktorého ak prípadne koniec lehoty na sobotu, nedeľu alebo oficiálny sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň, sa uplatní iba vtedy, ak na sobotu, nedeľu alebo oficiálny sviatok prípadne koniec celej lehoty, vrátane lehoty zohľadňujúcej vzdialenosť.
67. Tajomník v súlade so splnomocneniami predsedu určuje lehoty upravené v rokovacom poriadku.
68. V súlade s článkom 62 rokovacieho poriadku procesné písomnosti alebo prílohy predložené kancelárii po uplynutí lehoty určenej na ich podanie možno prijať len so súhlasom predsedu.

69. Tajomník môže v súlade so splnomocneniami predsedu predĺžiť stanovené lehoty; prípadne mu predloží žiadosti o ich predĺženie. Žiadosti o predĺženie lehôt musia byť riadne odôvodnené a predložené v dostatočnom predstihu pred uplynutím stanovenej lehoty.
70. Lehotu možno viac ako raz predĺžiť len z výnimočných dôvodov.

C. Anonymizácia

71. Pokiaľ účastník konania považuje za potrebné, aby sa jeho totožnosť v rámci konania pred Všeobecným súdom nezverejňovala, musí podať Všeobecnému súdu návrh podľa článku 66 rokovacieho poriadku na prípadné vykonanie úplnej alebo čiastočnej anonymizácie v príslušnej veci.
72. Návrh na anonymizáciu sa musí podať samostatným podaním obsahujúcim riadne odôvodnenie.
73. Ak má byť anonymizácia efektívna, návrh sa musí podať na začiatku konania. Vzhľadom na sprístupňovanie informácií týkajúcich sa veci na internete je potrebný účinok anonymizácie ohrozený, ak bola dotknutá vec zaradená do zoznamu vecí začatých pred Všeobecným súdom sprístupneného na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie alebo ak už bolo oznámenie o príslušnej veci uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

D. Vynechanie údajov vo vzťahu k verejnosti

74. Za podmienok uvedených v článku 66 rokovacieho poriadku môže účastník konania podať návrh na vynechanie mena tretích osôb spomenutých v rámci konania alebo niektorých údajov, ktoré majú dôvernú povahu, v dokumentoch týkajúcich sa veci, ku ktorým má prístup verejnosť.
75. Návrh na vynechanie údajov sa musí podať samostatným podaním. Musia sa v ňom presne uviesť dotknuté údaje a musí odôvodňovať dôvernú povahu každého z týchto údajov.
76. Ak má byť vynechanie údajov vo vzťahu k verejnosti efektívne, odporúča sa podať návrh v závislosti od prípadu na začiatku konania alebo v rámci podania procesnej písomnosti obsahujúcej dotknuté údaje alebo ihneď po oboznámení sa s týmto aktom. Vzhľadom na sprístupňovanie informácií týkajúcich sa veci na internete je totiž oveľa ťažšie vykonať vynechanie údajov vo vzťahu k verejnosti vtedy, ak už bolo oznámenie o príslušnej veci uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, alebo ak rozhodnutie Všeobecného súdu prijaté v priebehu konania alebo ktorým sa konanie končí, už bolo sprístupnené na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie.

III. PROCESNÉ PÍ SOMNOSTI A ICH PRÍLOHY

A. Podávanie procesných písomností a ich príloh prostredníctvom e-Curia

77. Všetky procesné písomnosti sa podávajú do kancelárie výlučne elektronicky prostredníctvom aplikácie e-Curia (<https://curia.europa.eu/e-Curia>) v súlade s rozhodnutím Všeobecného súdu z 11. júla 2018 a Podmienkami používania aplikácie e-Curia, s výhradou prípadov uvedených v bodoch 89 až 91 nižšie. Tieto dokumenty sú dostupné na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie.
78. Zástupca, ktorý predkladá podanie prostredníctvom e-Curia, musí spĺňať všetky požiadavky stanovené v článku 19 štatútu a, ak ide o advokáta, musí požívať požadovanú nezávislosť vo vzťahu k účastníkovi konania, ktorého zastupuje.
79. Použitie osobného prihlasovacieho mena a hesla zástupcu sa považuje za podpísanie procesnej písomnosti predloženej v súlade s článkom 3 rozhodnutia Všeobecného súdu z 11. júla 2018 a jeho účelom je zaručiť pravosť tejto písomnosti. Použitím svojho osobného prihlasovacieho mena a hesla preberá zástupca zodpovednosť za obsah predloženej písomnosti.

B. Predloženie procesných písomností a ich príloh

B.1. Procesné písomnosti

80. Na prvej strane každej procesnej písomnosti sú uvedené tieto údaje:
 - a) číslo veci (T.../0000), ak ho už kancelária oznámila;

- b) označenie procesnej písomnosti (žaloba, vyjadrenie k žalobe, vyjadrenie, replika, duplika, návrh na vstup vedľajšieho účastníka do konania, vyjadrenie vedľajšieho účastníka konania, námietka neprípustnosti, pripomienky k..., odpovede na otázky atď.);
 - c) meno žalobcu a žalovaného, prípadne meno vedľajšieho účastníka konania, ako aj meno každého iného účastníka konania vo veciach v oblasti duševného vlastníctva;
 - d) meno účastníka konania, v ktorého mene sa procesná písomnosť podala.
81. Na účely uľahčenia elektronického prezerania musia procesné písomnosti spĺňať tieto požiadavky:
- a) formát A4;
 - b) bežný typ písma (napríklad písmo Times New Roman, Courier alebo Arial) s veľkosťou aspoň 12 bodov pre hlavný text a aspoň 10 bodov pre text poznámok pod čiarou, s riadkovaním 1 a okrajmi hore, dole, vpravo a vľavo na strane, aspoň 2,5 cm;
 - c) každý bod procesnej písomnosti sa plynule a vzostupne očísľuje;
 - d) plynulé a vzostupné číslovanie každej strany.

B.2. Zoznam príloh

82. Zoznam príloh sa musí nachádzať na konci procesnej písomnosti. Prílohy predložené bez zoznamu príloh sa neprijímajú.
83. Zoznam príloh musí obsahovať pre každú pripojenú prílohu:
- a) číslo prílohy (procesnú písomnosť, ku ktorej sú prílohy pripojené, označiť písmenom a číslom, napríklad: príloha A.1, A.2... pre prílohy k žalobe; B.1, B.2... pre prílohy k vyjadreniu k žalobe alebo k vyjadreniu; C.1, C.2... pre prílohy k replike; D.1, D.2... pre prílohy k duplike);
 - b) stručný opis prílohy a označenie jej povahy (napríklad: „list“ s uvedením dátumu, autora, adresáta a počtu strán prílohy);
 - c) označenie začiatku a konca každej prílohy podľa plynulého číslovania príloh (napríklad: strany 43 až 49 príloh);
 - d) označenie čísla bodu, v ktorej sa spomína písomnosť prvýkrát a ktorý odôvodňuje jej predloženie.
84. S cieľom optimalizovať zaobchádzanie kancelárie s dokumentmi je nevyhnutné v zozname príloh uviesť, či obsahuje farebné prílohy.

B.3. Prílohy

85. K procesnej písomnosti sa môžu priložiť iba prílohy uvedené v texte procesnej písomnosti a označené v zozname príloh a ktoré sú potrebné na preukázanie alebo vysvetlenie jej obsahu.
86. Prílohy pripojené k procesnej písomnosti musia byť vypracované tak, aby sa Všeobecnému súdu uľahčilo ich elektronicky prezeráť a vyhlo sa akejkoľvek možnosti zámieny. Musia byť dodržané tieto požiadavky:
- a) každá príloha je očíslovaná v súlade s bodom 83 písm. a) vyššie;
 - b) odporúča sa označenie prílohy pomocou osobitného úvodného listu;
 - c) pokiaľ samotné prílohy obsahujú prílohy, ich číslovanie a predloženie sa vykoná spôsobom vylučujúcim akúkoľvek možnosť zámieny;
 - d) prílohy pripojené k procesnej písomnosti sú očíslované vzostupne vpravo hore. Číslovanie týchto príloh musí byť plynulé, ale oddelené od procesnej písomnosti, ku ktorej sú pripojené;
 - e) prílohy musia byť ľahko čitateľné.
87. Každý odkaz na predloženú prílohu musí obsahovať číslo príslušnej prílohy uvedené v zozname príloh spolu s označením procesnej písomnosti, s ktorou bola predložená (napríklad: príloha A.1 k žalobe).

C. Predkladanie súborov podaných prostredníctvom aplikácie e-Curia

88. Procesné písomnosti a ich prílohy podané prostredníctvom aplikácie e-Curia sa predkladajú vo forme súborov. Na uľahčenie ich spracovania kanceláriou sa odporúča dodržiavať praktické rady formulované v Používateľskej príručke e-Curie dostupnej na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie, a to:
- súbory musia obsahovať názvy identifikujúce procesnú písomnosť (vyjadrenie, prílohy časť 1, prílohy časť 2, sprievodný list atď.),
 - text procesnej písomnosti môže byť uložený vo formáte PDF priamo z textového editora bez toho, aby bolo nutné ho oskenovať,
 - procesná písomnosť musí zahŕňať zoznam príloh,
 - prílohy sa musia nachádzať v jednom alebo vo viacerých súboroch oddelených od súboru obsahujúceho procesnú písomnosť. Súbor môže obsahovať viacero príloh. Nie je nevyhnutné vytvoriť súbor pre každú prílohu. Odporúča sa, aby sa prílohy doplnili pri podaní vo vzostupnom poradí a aby ich označenie bolo dostatočne presné (napríklad: prílohy 1 až 3, prílohy 4 až 6 atď.).

D. Podávanie iným spôsobom ako prostredníctvom e-Curie

89. Všeobecné pravidlo, podľa ktorého sa všetky procesné písomnosti podávajú do kancelárie prostredníctvom e-Curie, sa netýka prípadov uvedených v článku 105 ods. 1 a 2 a článku 147 ods. 6 rokovacieho poriadku.
90. Okrem toho prílohy k procesnej písomnosti označené v texte tejto písomnosti, ktorým ich povaha bráni podaniu prostredníctvom aplikácie e-Curia, môžu byť zaslané oddelene poštou alebo osobným odovzdaním do kancelárie podľa článku 72 ods. 4 rokovacieho poriadku pod podmienkou, že tieto prílohy budú označené v zozname príloh písomnosti podanej prostredníctvom aplikácie e-Curia. Zoznam príloh musí identifikovať prílohy, ktoré sa predložia oddelene. Tieto prílohy sa musia doručiť kancelárii najneskôr desať dní po podaní procesnej písomnosti prostredníctvom aplikácie e-Curia. Musia byť predložené na túto adresu:

Grefe du Tribunal de l'Union européenne
Rue du Fort Niedergrünwald
L-2925 Luxembourg

91. Ak sa ukáže, že je podanie procesnej písomnosti prostredníctvom e-Curie technicky nemožné, musí zástupca postupovať podľa článku 7 rozhodnutia Všeobecného súdu z 11. júla 2018. Kópia písomnosti, ktorá bola v súlade s článkom 7 druhým odsekom rozhodnutia Všeobecného súdu z 11. júla 2018 podaná iným prostriedkom ako prostredníctvom e-Curie, musí obsahovať zoznam príloh a všetky v ňom uvedené prílohy. Kópiu takto podanej procesnej písomnosti netreba vlastnoručne podpísať.

E. Odmietnutie procesných písomností a príloh

92. Tajomník odmietne zapísať do registra a vložiť do spisu procesné písomnosti a prípadne prílohy, ktoré rokovací poriadok neupravuje. V prípade pochybností tajomník predloží vec predsedovi na rozhodnutie.
93. Okrem prípadov výslovne upravených rokovacím poriadkom a bez toho, aby boli dotknuté body 99 a 100 nižšie, tajomník odmietne zapísať do registra a vložiť do spisu procesné písomnosti alebo prílohy vyhotovené v inom jazyku, ako je jazyk konania.
94. Ak účastník konania namieta odmietnutie zápisu do registra a vloženia do spisu procesnej písomnosti alebo prílohy tajomníkom, tajomník túto písomnosť alebo prílohu predloží predsedovi na rozhodnutie o jej prijatí.

F. Odstránenie nedostatkov procesných písomností a ich príloh

F.1. Všeobecné ustanovenia

95. Tajomník dohliada na súlad procesných písomností vložených do spisu a ich príloh s ustanoveniami štatútu, rokovacieho poriadku a s týmito praktickými vykonávacími ustanoveniami.
96. V prípade potreby môže účastníkom konania určiť lehotu na odstránenie formálnych nedostatkov predložených procesných písomností.

97. V prípade opakovaného nedodržania povinností podľa rokovacieho poriadku alebo týchto praktických vykonávacích ustanovení, ktoré si vyžaduje vyzvanie na odstránenie nedostatkov, tajomník vyzve účastníka konania alebo navrhovateľa na vstup do konania ako vedľajší účastník, aby uhradil výdavky spojené s nevyhnutnými úkonmi Všeobecného súdu v súlade s článkom 139 písm. c) rokovacieho poriadku.
98. Ak prílohy nie sú predložené v súlade s ustanoveniami rokovacieho poriadku alebo týchto praktických vykonávacích ustanovení napriek výzvam na odstránenie nedostatkov, tajomník sa obráti na predsedu, aby rozhodol, či je potrebné odmietnuť tieto prílohy.
99. Ak prílohy k procesnej písomnosti nie sú predložené spolu s prekladom do jazyka konania, tajomník vyzve dotknutého účastníka konania na odstránenie tohto nedostatku, ak sa takýto preklad ukáže nevyhnutný pre riadny priebeh konania. V prípade neodstránenia nedostatku sú dotknuté prílohy vyňaté zo spisu.
100. Ak návrh na vstup vedľajšieho účastníka do konania podaný treťou osobou, ktorá nie je členským štátom, nie je vyhotovený v jazyku konania, požiada tajomník o odstránenie tohto nedostatku predtým, ako ho doručí účastníkom konania. Ak sa v lehote určenej na tento účel tajomníkom predloží znenie návrhu v jazyku konania, deň podania pôvodného návrhu vyhotoveného v inom jazyku sa považuje za deň podania procesnej písomnosti.

F.2. *Odstránenie nedostatkov žalôb*

101. Ak žaloba nie je v súlade s podmienkami uvedenými v prílohe 1 týchto praktických vykonávacích ustanovení, kancelária ich nedoručí a určí sa primeraná lehota na odstránenie nedostatkov. Neodstránenie nedostatkov môže mať za následok odmietnutie žaloby ako neprípustnej podľa článku 78 ods. 6, článku 177 ods. 6 a článku 194 ods. 5 rokovacieho poriadku.
102. Ak žaloba nespĺňa formálne náležitosti uvedené v prílohe 2 týchto praktických vykonávacích ustanovení, doručenie žaloby sa odloží a určí sa primeraná lehota na odstránenie nedostatkov.
103. Ak žaloba nespĺňa formálne náležitosti uvedené v prílohe 3 týchto praktických vykonávacích ustanovení, žaloba sa doručia a určí sa primeraná lehota na odstránenie nedostatkov.

F.3. *Odstránenie nedostatkov ostatných procesných písomností*

104. Ustanovenia o odstraňovaní nedostatkov uvedené v bodoch 101 až 103 vyššie sa v prípade potreby uplatnia aj na iné procesné písomnosti ako na žaloby.

IV. PÍSOMNÁ ČASŤ KONANIA

A. *Dĺžka podaní*

A.1. *Žaloby*

105. V prípade žalôb v zmysle článku 1 rokovacieho poriadku je maximálny počet strán podaní ⁽¹⁾ stanovený takto.

V prípade iných žalôb ako žalôb podaných podľa článku 270 ZFEÚ:

- 50 strán na žalobu a vyjadrenie k žalobe,
- 25 strán na repliku a dupliku,
- 20 strán na vyjadrenie o námietke neprípustnosti a pripomienky k nej,
- 20 strán na vyjadrenie vedľajšieho účastníka konania a 15 strán na pripomienky k tomuto vyjadreniu.

V prípade žalôb podaných podľa článku 270 ZFEÚ:

- 30 strán na žalobu a vyjadrenie k žalobe,
- 15 strán na repliku a dupliku,
- 10 strán na vyjadrenie o námietke neprípustnosti a pripomienky k nej,
- 10 strán na vyjadrenie vedľajšieho účastníka konania a 5 strán na pripomienky k tomuto vyjadreniu.

⁽¹⁾ Text musí byť vyhotovený v súlade s požiadavkami stanovenými v bode 81 písm. b) týchto praktických vykonávacích ustanovení.

106. Prekročenie tohto maximálneho počtu strán sa povolí iba v osobitne zložitých skutkových alebo právnych veciach.

A.2. Veci v oblasti duševného vlastníctva

107. Vo veciach v oblasti duševného vlastníctva je maximálny počet strán podaní ⁽¹⁾ stanovený takto:

- 20 strán na žalobu a na vyjadrenie k žalobe,
- 15 strán na vzájomnú žalobu a na vyjadrenie k tejto vzájomnej žalobe,
- 10 strán na vyjadrenie o námietke neprípustnosti a pripomienky k nej,
- 10 strán na vyjadrenie vedľajšieho účastníka konania a 5 strán na pripomienky k tomuto vyjadreniu.

108. Prekročenie tohto maximálneho počtu strán sa povolí iba v osobitne zložitých skutkových alebo právnych veciach.

A.3. Odstránenie nedostatkov podaní z dôvodu nadmernej dĺžky

109. Podanie, ktorého počet strán presahuje maximálny počet strán stanovený v závislosti od prípadu v bodoch 105 a 107 vyššie o 40 %, nespĺňa náležitosti a tento nedostatok sa musí odstrániť, pokiaľ predseda nedal opačné pokyny.

110. Podanie, ktorého počet strán presahuje ten istý maximálny počet strán stanovený v závislosti od prípadu v bodoch 105 a 107 vyššie o menej než 40 %, nespĺňa náležitosti a tento nedostatok sa môže odstrániť na pokyn predsedu urobený v tomto zmysle.

111. Ak má účastník konania odstrániť nedostatky podania súvisiace s jeho nadmernou dĺžkou, doručenie podania, ktorého rozsah odôvodňuje odstránenie nedostatku, sa pozastaví.

B. Štruktúra a obsah podaní

B.1. Žaloby

1. Návrh na začatie konania

112. Návrh na začatie konania musí spĺňať náležitosti uvedené v článku 76 rokovacieho poriadku.

113. Po úvodnej časti žaloby nasleduje krátke zhrnutie okolností predchádzajúcich sporu.

114. Návrhy žaloby sa musia presne vymedziť na začiatku alebo na konci žaloby.

115. Štruktúra právnej argumentácie musí zodpovedať uvádzaným dôvodom. Vo všeobecnosti je vhodné v jej úvode schematicky zhrnúť uvádzané dôvody. Okrem toho je veľmi vhodné prideliť nadpis každému z uvedených dôvodov, aby boli ľahko identifikovateľné.

116. Zároveň so žalobou treba predložiť dokumenty uvedené v článku 51 ods. 2 a 3 a článku 78 rokovacieho poriadku.

117. Na účely predloženia osvedčenia podľa článku 51 ods. 2 rokovacieho poriadku potvrdzujúceho, že advokát, ktorý zastupuje účastníka konania alebo mu poskytuje právnu pomoc, je oprávnený zastupovať v konaní pred súdom členského štátu alebo zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore, možno odkázať na prílohu už podanú v rámci veci prejednávanej pred Všeobecným súdom.

118. V záujme uľahčenia vyhotovenia oznámenia, ktoré má byť uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* v súlade s článkom 79 rokovacieho poriadku, sa žaloba predkladá spolu so zhrnutím dôvodov a hlavných tvrdení, na ktorých sa zakladá.

119. Na účely uľahčenia jeho spracovania Všeobecným súdom treba dbať na to, aby zhrnutie dôvodov a hlavných tvrdení, na ktorých je žaloba založená:

- bolo predložené oddelene od obsahu žaloby a príloh označených v žalobe,
- nepresahovalo dve strany,

⁽¹⁾ Text musí byť vyhotovený v súlade s požiadavkami stanovenými v bode 81 písm. b) týchto praktických vykonávacích ustanovení.

- bolo vyhotovené v jazyku konania v súlade so vzorom uverejneným na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie,
- bolo zaslané elektronickou poštou vo forme jednoduchého elektronického súboru vyhotoveného za pomoci textového editora na adresu GC.Registry@curia.europa.eu s označením veci, ktorej sa týka.

120. Ak sa žaloba podala po podaní žiadosti o poskytnutie právnej pomoci, ktorej podaním sa prerušuje plynutie lehoty určenej na podanie žaloby v súlade s článkom 147 ods. 7 rokovacieho poriadku, na začiatku návrhu na začatie konania sa musí uviesť poznámka o tejto skutočnosti.
121. Ak sa žaloba podala po doručení uznesenia, ktorým sa rozhodlo o žiadosti o poskytnutie právnej pomoci, alebo ak nie je ustanovený advokát na zastupovanie žiadateľa o poskytnutie právnej pomoci v tomto uznesení, po doručení uznesenia, ktorým sa ustanovuje advokát poverený zastupovaním žiadateľa, sa v žalobe musí uviesť tiež poznámka o dni, keď sa toto uznesenie doručilo žalobcovi.
122. S cieľom uľahčiť prípravu žaloby z formálneho hľadiska sa zástupcom účastníkov konania odporúča nahliadnuť do dokumentu „Stručné pokyny“ k žalobe, ktorý je dostupný na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie.

2. Vyjadrenie k žalobe

123. Vyjadrenie k žalobe musí spĺňať náležitosti uvedené v článku 81 ods. 1 rokovacieho poriadku.
124. Návrhy žalovaného sa musia presne vymedziť na začiatku alebo na konci vyjadrenia k žalobe.
125. Účastník konania, ktorý namieta skutočnosti uvedené žalobcom, ich musí výslovne a presne označiť.
126. Keďže právny rámec konania je určený žalobou, argumentáciu rozvinutú vo vyjadrení k žalobe treba v čo najväčšej miere usporiadať podľa žalobných dôvodov alebo výhrad uvedených v žalobe.
127. Body 116 a 117 vyššie sa uplatnia na vyjadrenie k žalobe.
128. Vo veciach začatých v súlade s článkom 270 ZFEÚ je vhodné, aby inštitúcie k vyjadreniu k žalobe pripojili citované všeobecne záväzné právne akty, ktoré neboli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, spolu s uvedením dátumov ich prijatia, nadobudnutia účinnosti a prípadne zrušenia.

3. Replika a duplika

129. Ak sa pristúpi k druhej výmene vyjadrení, hlavní účastníci konania môžu doplniť svoju argumentáciu v závislosti od prípadu replikou alebo duplikou.
130. Vzhľadom na to, že rámec a dôvody alebo výhrady týkajúce sa podstaty sporu boli podrobne vysvetlené (alebo spochybnené) v žalobe alebo vo vyjadrení k žalobe, replika a duplika majú za cieľ umožniť žalobcovi a žalovanému spresniť svoje stanovisko alebo skonkretizovať svoju argumentáciu o dôležitej otázke a odpovedať na nové skutočnosti uvedené vo vyjadrení k žalobe a v replike. Predseda môže okrem toho podľa článku 83 ods. 3 rokovacieho poriadku sám spresniť otázky, ktorých by sa mali tieto procesné písomnosti týkať.

B.2. Veci v oblasti duševného vlastníctva

1. Návrh na začatie konania

131. Návrh na začatie konania musí spĺňať náležitosti uvedené v článku 177 ods. 1 rokovacieho poriadku.
132. Žaloba musí obsahovať tiež informácie uvedené v článku 177 ods. 2 a 3 rokovacieho poriadku.
133. Spolu so žalobou sa musia predložiť dokumenty uvedené v článku 177 ods. 3 až 5 rokovacieho poriadku.
134. Body 113 až 115, 117 a 120 až 122 vyššie sa uplatnia na žaloby vo veciach duševného vlastníctva.

2. Vyjadrenie k žalobe

135. Vyjadrenie k žalobe musí spĺňať náležitosti uvedené v článku 180 ods. 1 rokovacieho poriadku.

136. Návrhy žalovaného alebo vedľajšieho účastníka konania sa musia presne vymedziť na začiatku alebo na konci vyjadrenia.
137. S vyjadrením k žalobe predloženým vedľajším účastníkom konania musia byť predložené dokumenty uvedené v článku 177 ods. 4 a 5 rokovacieho poriadku, pokiaľ tieto dokumenty neboli predložené skôr v súlade s článkom 173 ods. 5 rokovacieho poriadku.
138. Body 117, 125 a 126 vyššie sa uplatnia na vyjadrenie k žalobe.

3. Vzájomná žaloba a vyjadrenia k vzájomnej žalobe

139. Ak účastník konania pred odvolacím senátom iný ako žalobca po tom, čo sa mu doručí žaloba, zamýšľa spochybníť napadnuté rozhodnutie z dôvodu, ktorý nebol uvedený v žalobe, musí tento účastník podať spolu so svojim vyjadrením vzájomnú žalobu. Táto vzájomná žaloba sa musí podať vo forme samostatného podania a musí spĺňať náležitosti uvedené v článkoch 183 a 184 rokovacieho poriadku.
140. Ak bola podaná takáto vzájomná žaloba, ostatní účastníci konania k nemu môžu podať vyjadrenie, ktoré sa obmedzí na návrhy, dôvody a tvrdenia uvádzané vo vzájomnej žalobe.

V. ÚSTNA ČASŤ KONANIA

A. Žiadosti o nariadenie pojednávania

141. Ako vyplýva z článku 106 rokovacieho poriadku, Všeobecný súd nariadi pojednávanie bez návrhu alebo na žiadosť hlavného účastníka konania.
142. Hlavný účastník konania, ktorý chce byť vypočutý na pojednávaní, musí predložiť v lehote troch týždňov odo dňa, keď bolo účastníkom konania doručené oznámenie o skončení písomnej časti konania, odôvodnenú žiadosť v tomto zmysle. Toto odôvodnenie, ktoré nemožno zamieňať s vyjadrením alebo písomnými pripomienkami a nemalo by prekročiť tri strany, musí vyplývať z konkrétneho posúdenia potreby pojednávania pre tohto účastníka konania a uvádzať skutočnosti zo spisu alebo argumentáciu, ktoré tento účastník konania považuje za potrebné v priebehu pojednávania hlbšie rozviesť alebo odmietnuť. S cieľom lepšieho usmerňovania prednesov je vhodné, aby odôvodnenie nebolo všeobecné napríklad v tom zmysle, že sa obmedzuje na odkaz na význam veci.
143. Ak hlavný účastník konania nepodá v stanovenej lehote odôvodnenú žiadosť, Všeobecný súd môže rozhodnúť, že o žalobe rozhodne bez ústnej časti konania.

B. Príprava pojednávania

144. Kancelária zabezpečí predvolanie účastníkov konania na pojednávanie aspoň mesiac vopred, s výnimkou situácií, keď okolnosti odôvodňujú predvolanie účastníkov konania v kratšej lehote.
145. V súlade s článkom 107 ods. 2 rokovacieho poriadku sa žiadostiam o odročenie pojednávania môže vyhovieť len za výnimočných okolností. Takéto žiadosti môžu podať iba hlavní účastníci konania, musia byť riadne odôvodnené a musia sa k nej priložiť príslušné doklady. Všeobecnému súdu sa musia zaslať čo najskôr po predvolaní.
146. Pokiaľ zástupca účastníka konania nemá záujem zúčastniť sa na pojednávaní, musí túto skutočnosť čo najskôr po predvolaní oznámiť Všeobecnému súdu.
147. Všeobecný súd sa snaží doručiť stručnú správu pre pojednávanie zástupcom účastníkov konania tri týždne pred pojednávaním. Stručná správa pre pojednávanie slúži na prípravu pojednávania.
148. Cieľom stručnej správy pre pojednávanie vypracovanej sudcom spravodajcom je uvedenie dôvodov a stručné zhrnutie tvrdení účastníkov konania.
149. Na pojednávaní môžu účastníci konania prípadne predniesť pripomienky k stručnej správe pre pojednávanie. V takom prípade sa do zápisnice z pojednávania zaznačí poznámka o týchto pripomienkach.
150. Stručná správa pre pojednávanie sa sprístupní verejnosti pred pojednávacou miestnosťou v deň pojednávania, pokiaľ verejnosť nie je z pojednávania v celom rozsahu vylúčená.

151. Pred každým verejným pojednávaním tajomník sprístupní pred pojednávacou miestnosťou v jazyku konania tieto informácie: dátum a hodinu pojednávania, príslušné rozhodovacie zloženie, vec alebo veci, ktoré sa budú prejednávať, a mená účastníkov konania.
152. Žiadosť o použitie určitých technických prostriedkov na účely prezentácie sa musí podať aspoň dva týždne pred dátumom pojednávania. Ak predseda žiadosti vyhovie, spôsoby použitia takýchto prostriedkov určí kancelária tak, aby sa zohľadnili prípadné technické a praktické obmedzenia. Jediným účelom prezentácie je názorné dokreslenie údajov obsiahnutých v spise veci, preto v prezentácii nesmú byť uvedené nové žalobné dôvody alebo nové dôkazy. Nosiče týchto prezentácií sa nevkladajú do spisu a nedoručujú sa v dôsledku toho ostatným účastníkom konania, pokiaľ predseda nerozhodne inak.
153. Vzhľadom na bezpečnostné opatrenia uplatňované na prístup do budov Súdneho dvora Európskej únie sa zástupcom účastníkov konania odporúča urobiť nevyhnutné kroky, aby boli prítomní v pojednávacej miestnosti aspoň 15 minút pred začatím pojednávania, pretože je zvykom, že sa členovia rozhodovacieho zloženia stretnú so zástupcami účastníkov konania na účely organizácie pojednávania.
154. S cieľom pripraviť svoju účasť na pojednávaní môžu zástupcovia účastníkov konania nahliadnuť do dokumentu „Stručné pokyny k prednesom účastníkov“, ktorý je dostupný na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie.

C. Pribeh pojednávania

155. Zástupcovia účastníkov konania sú povinní vystupovať pred súdom v talári.
156. Cieľom pojednávania je:
 - v prípade potreby veľmi stručné pripomenutie stanoviska s dôrazom na hlavné dôvody rozvedené písomne,
 - v prípade potreby objasnenie niektorých tvrdení uvedených v priebehu písomnej časti konania a prípadné predloženie nových tvrdení založených na okolnostiach, ku ktorým došlo po skončení písomnej časti konania a ktoré z tohto dôvodu nemohli byť uvedené v písomných podaniach,
 - zodpovedanie prípadných otázok Všeobecného súdu.
157. Vzhľadom na účel pojednávania definovaný v bode 156 vyššie prináleží každému účastníkovi konania posúdiť, či je ústny prednes skutočne potrebný alebo či nepostačí iba jednoduchý odkaz na písomné pripomienky alebo podania. V takom prípade sa môže pojednávanie sústrediť na odpovede na otázky Všeobecného súdu. Ak považuje zástupca za potrebné ústne sa vyjadriť, odporúča sa, aby svoj prednes obmedzil na uvedenie určitých bodov a vo vzťahu k iným bodom odkázal na podania.
158. Ak pred pojednávaním Všeobecný súd podľa článku 89 ods. 4 rokovacieho poriadku účastníkov konania vyzval, aby svoje prednesy upriamili na jednu alebo viacero určených otázok, tieto otázky sa musia v priebehu prednesov prejednať prednostne.
159. Ak sa niektorý účastník konania vzdá ústneho prednesu, nemožno to považovať za súhlas s prednesom iného účastníka konania, ak bola sporná argumentácia už predtým písomne odmietnutá. Toto vzdanie sa tomuto účastníkovi konania nebráni odpovedať na prednes iného účastníka konania.
160. V záujme jasnosti a umožnenia lepšej zrozumiteľnosti ústnych prednesov pre členov Všeobecného súdu je vo všeobecnosti vhodnejšie hovoriť voľne na základe poznámok namiesto čítania textu. Zástupcom účastníkov konania sa tiež odporúča, aby čo najviac zjednodušili svoj opis veci a uprednostnili krátke vety. Okrem toho by zástupcovia Všeobecnému súdu pomohli, ak by ich prednes mal štruktúru a ak by v úvode spresnili osnovu, podľa ktorej chcú postupovať.
161. Na účely objasnenia určitých otázok technickej povahy pred Všeobecným súdom môže predseda rozhodovacieho zloženia povoliť zástupcom účastníkov konania, aby dali možnosť vyjadriť sa osobám, ktoré napriek tomu, že nemajú postavenie zástupcu, môžu lepšie zaujať stanovisko. Tieto osoby vystupujú iba v prítomnosti zástupcu dotknutého účastníka konania a na jeho zodpovednosť. Pred svojím vyjadrením sa sú tieto osoby povinné uviesť svoju totožnosť.
162. Dĺžka prednesu závisí od zložitosti veci a existencie alebo neexistencie nových skutkových okolností. Každý hlavný účastník konania má k dispozícii 15 minút a každý vedľajší účastník konania má k dispozícii 10 minút na svoje prednesy (v spojených veciach má každý hlavný účastník konania k dispozícii 15 minút pre každú z vecí a každý vedľajší účastník konania má k dispozícii 10 minút pre každú z vecí), s výnimkou prípadu, že im kancelária v tejto súvislosti poskytla iné informácie. Toto obmedzenie sa týka iba samotných prednesov a nezahŕňa čas potrebný na odpovede na otázky položené na pojednávaní alebo na záverečné repliky.

163. Ak to vyžadujú okolnosti, možno podať riadne odôvodnenú žiadosť o výnimku z tohto pravidla, v ktorej sa spresní čas prejavu, ktorý sa považuje za potrebný, pričom túto žiadosť treba adresovať kancelárii pred pojednávaním, a to najneskôr dva týždne (v prípade riadne odôvodnených mimoriadnych okolností aj v neskoršom štádiu). Zástupcom sa oznámi dĺžka prednesu, ktorú budú mať k dispozícii v nadväznosti na takúto žiadosť.
164. Ak viacerí zástupcovia zastupujú jedného účastníka konania, v zásade môžu predniesť ústny prednes najviac dvaja z nich a celková dĺžka ich prednesu nesmie prekročiť maximálnu dĺžku prednesu stanovenú v bode 162 vyššie. Ostatní zástupcovia, ktorí nevystúpili s ústnymi prednesmi, však môžu odpovedať na otázky sudcov a predniesť záverečné repliky.
165. Ak má viacero účastníkov konania rovnaké stanovisko pred Všeobecným súdom (najmä ak ide o vedľajších účastníkov konania a o spojené veci), je žiaduce, aby sa ich zástupcovia pred pojednávaním dohodli a neopakovali tak svoje ústne prednesy.
166. Je žiaduce, aby zástupcovia v prípade, ak citujú rozhodnutie Súdneho dvora, Všeobecného súdu alebo Súdu pre verejnú službu, uviedli zaužívaným označením číslo veci a v prípade potreby spresnili relevantný bod či body.
167. V súlade s článkom 85 ods. 3 rokovacieho poriadku hlavní účastníci konania môžu výnimočne predložiť dôkazy aj na pojednávaní. V takom prípade sú ostatní účastníci konania vypočutí vo veci ich prípustnosti a obsahu. V prípade potreby si treba pripraviť dostatočný počet exemplárov.

D. Tlmočenie

168. Na uľahčenie tlmočenia je žiaduce, aby zástupcovia účastníkov konania vopred zaslali svoj prípadný písomný text alebo poznámky súvisiace s ich prednesom Riaditeľstvu pre tlmočenie elektronickou poštou (interpret@curia.europa.eu).
169. Dôvernoscť zaslaných poznámok alebo textov prednesov sa zaručuje. S cieľom predísť akémukoľvek nedorozumeniu je potrebné príslušné dokumenty označiť menom účastníka konania. Poznámky alebo texty prednesov sa nevkladajú do spisu.
170. Zástupcom treba pripomenúť, že v závislosti od prípadu iba niektorí členovia Všeobecného súdu počúvajú ústne prednesy v jazyku, v akom sú prednesené, a iní počúvajú simultánne tlmočenie. Preto sa im vrelo odporúča, aby v záujme riadneho priebehu pojednávania a dobrej kvality simultánneho tlmočenia hovorili pomaly a do mikrofónu.
171. Ak chcú zástupcovia priamo citovať niektoré úryvky textov alebo dokumentov, najmä úryvky, ktoré nie sú uvedené v spise, je vhodné oznámiť ich tlmočníkom pred pojednávaním. Rovnako je vhodné oznámiť im niektoré výrazy, ktorých preklad môže byť zložitý.

E. Zápisnica z pojednávania

172. Tajomník vyhotoví z každého pojednávania zápisnicu v jazyku konania, ktorá obsahuje: označenie veci, deň, hodinu a miesto pojednávania, prípadne oznámenie, že ide o pojednávanie s vylúčením verejnosti, mená prítomných sudcov a tajomníka, mená a postavenie zástupcov prítomných účastníkov konania, prípadne údaje o pripomienkach k stručnej správe pre pojednávanie, prípadne mená a krstné mená, postavenie a bydlisko vypočutých svedkov a znalcov, prípadne označenie procesných písomností alebo príloh predložených na pojednávaní a pokiaľ je to potrebné, vyhlásenia uskutočnené na pojednávaní, ako aj rozhodnutia vyhlásené na pojednávaní Všeobecného súdu alebo jeho predsedom.

VI. DÔVERNÉ ZAOBCHÁDZANIE

A. Všeobecné ustanovenia

173. V súlade s článkom 64 a bez toho, aby bol dotknutý článok 68 ods. 4, článok 104, článok 105 ods. 8, ako aj článok 144 ods. 7 rokovacieho poriadku, Všeobecný súd zohľadní len procesné písomnosti a prílohy, s ktorými sa zástupcovia účastníkov konania mali možnosť oboznámiť a ku ktorým mali možnosť sa vyjadriť.
174. Z toho vyplýva, že bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článkov 103 až 105 rokovacieho poriadku, žiadosť o dôverné zaobchádzanie s niektorými údajmi spisu podanú žalobcom vo vzťahu k žalovanému nemožno zohľadniť. Rovnako ani žalovaný nemôže podať takúto žiadosť vo vzťahu k žalobcovi.

175. Hlavný účastník konania však môže požiadať, aby sa niektoré údaje zo spisu, ktoré majú dôvernú povahu, vylúčili z oznámenia vedľajšiemu účastníkovi konania v súlade s článkom 144 ods. 7 rokovacieho poriadku.
176. Každý účastník konania môže tiež požiadať, aby v súlade s článkom 68 ods. 4 rokovacieho poriadku iný účastník konania v spojených veciach nemal prístup k niektorým údajom v spisoch, ktoré sú dotknuté spojením, z dôvodu ich tvrdenej dôvernosti.

B. Dôverné zaobchádzanie v prípade návrhu na vstup vedľajšieho účastníka do konania

177. Ak sa vo veci podá návrh na vstup vedľajšieho účastníka do konania, hlavní účastníci konania sa vyzvú, aby v lehote určenej tajomníkom uviedli, či žiadajú dôverné zaobchádzanie s niektorými údajmi obsiahnutými v procesných písomnostiach a prílohách už vložených do spisu.
178. Pre všetky procesné písomnosti a prílohy, ktoré predložia hlavní účastníci konania neskôr, musia súčasne s ich predložením v prípade potreby podať žiadosť o dôverné zaobchádzanie. Ak sa takáto žiadosť nepodá, predložené procesné písomnosti a prílohy sa oznámia vedľajšiemu účastníkovi konania.
179. Každú žiadosť o dôverné zaobchádzanie treba podať ako samostatné podanie. Nemôže byť predložená v dôvernom znení a v dôsledku toho nesmie obsahovať dôverné údaje.
180. V žiadosti o dôverné zaobchádzanie sa musí označiť účastník konania, vo vzťahu ku ktorému sa dôvernost žiada.
181. Žiadosť o dôverné zaobchádzanie sa musí obmedziť na to, čo je nevyhnutné, a v žiadnom prípade sa nesmie týkať procesnej písomnosti ako celku a len vo výnimočných prípadoch sa môže týkať celej prílohy. Za normálnych okolností totiž možno bez spochybnenia dotknutých záujmov poskytnúť nedôverné znenie procesnej písomnosti a príloh, v ktorom sa odstránili niektoré časti, slová alebo čísla.
182. Žiadosť o dôverné zaobchádzanie musí presne uvádzať skutočnosti a časti, ktorých sa týka, ako aj odôvodnenie dôvernosti každej dotknutej skutočnosti alebo časti. Nedostatok týchto údajov môže odôvodniť zamietnutie žiadosti Všeobecným súdom.
183. Spolu s podaním žiadosti o dôverné zaobchádzanie s jednou alebo viacerými procesnými písomnosťami musí účastník konania predložiť úplné nedôverné znenie predmetnej procesnej písomnosti/procesných písomností a príloh, v ktorých sú odstránené skutočnosti a časti, na ktoré sa vzťahuje žiadosť.
184. V prípade podania žiadosti o dôverné zaobchádzanie, ktorá nespĺňa body 179, 180 a 183 vyššie, tajomník vyzve dotknutého účastníka konania na odstránenie nedostatkov žiadosti. Ak napriek výzve na odstránenie nedostatkov nedôjde k zosúladieniu žiadosti o dôverné zaobchádzanie s týmito praktickými vykonávacími ustanoveniami, nebude možné o tejto žiadosti riadne rozhodnúť a všetky dotknuté procesné písomnosti a prílohy budú oznámené vedľajšiemu účastníkovi konania.

C. Dôverné zaobchádzanie v prípade spojenia vecí

185. Ak sa predpokladá spojenie viacerých vecí, účastníci konania sa vyzvú, aby v lehote určenej tajomníkom uviedli, či žiadajú dôverné zaobchádzanie s niektorými údajmi obsiahnutými v procesných písomnostiach a prílohách už vložených do spisov dotknutých spojením.
186. Pre všetky procesné písomnosti a prílohy, ktoré predložia účastníci konania neskôr, musia súčasne s ich predložením v prípade potreby podať žiadosť o dôverné zaobchádzanie. Ak sa takáto žiadosť nepodá, predložené procesné písomnosti a prílohy sa sprístupnia ostatným účastníkom konania v spojených veciach.
187. Body 179 až 184 vyššie sa uplatnia na žiadosti o dôverné zaobchádzanie predložené v prípade spojenia vecí.

D. Dôverné zaobchádzanie v rámci článku 103 rokovacieho poriadku

188. V rámci dôkazných prostriedkov uvedených v článku 91 rokovacieho poriadku môže Všeobecný súd nariadiť účastníkovi konania, aby predložil informácie alebo prílohy súvisiace s vecou. Podľa článku 92 ods. 3 rokovacieho poriadku takéto predloženie možno nariadiť iba vtedy, ak dotknutý účastník konania nevyhovел opatreniu na zabezpečenie priebehu konania predtým nariadenému na tento účel alebo ak oň účastník konania dotknutý dôkazným prostriedkom výslovne požiada a odôvodní potrebu takéhoto opatrenia vo forme uznesenia o zabezpečení dôkazu.

189. Pokiaľ hlavný účastník konania uplatní dôvernú povahu informácií alebo príloh, aby zabránil ich zaslaniu vo svojej odpovedi na návrh na zabezpečenie priebehu konania alebo aby navrhol nariadenie dôkazného prostriedku, Všeobecný súd nariadi ich predloženie vo forme uznesenia o zabezpečení dôkazu podľa článku 91 písm. b) rokovacieho poriadku, ak sa domnieva, že tieto informácie alebo prílohy môžu byť významné na rozhodnutie sporu. Zaobchádzanie s dôvernými informáciami alebo prílohami takto predloženými Všeobecnému súdu je upravené článkom 103 rokovacieho poriadku. Príslušná úprava neobsahuje nijakú odchýlku od zásady kontradiktórnosti konania, ale stanovuje pravidlá vykonania tejto zásady.
190. Na základe tohto ustanovenia Všeobecný súd preskúmava významnosť informácií alebo príloh na rozhodnutie sporu a overuje ich dôvernú povahu. Ak sa Všeobecný súd domnieva, že dotknuté informácie sú zároveň významné na rozhodnutie sporu aj dôverné, zväži túto dôvernú povahu a požiadavky spojené s právom na účinnú súdnu ochranu, osobitne s dodržaním zásady kontradiktórnosti, a po tomto zvážení má k dispozícii dve možnosti.
191. Všeobecný súd môže rozhodnúť, že druhý hlavný účastník konania musí byť s informáciou alebo prílohou oboznámený napriek ich dôvernej povahe. V tomto ohľade môže Všeobecný súd opatrením na zabezpečenie priebehu konania vyzvať zástupcov iných účastníkov konania než toho, ktorý dôverné údaje predložil, aby prevzali záväzok, že zachovajú dôvernosť dokumentu alebo prílohy tým, že údaje, s ktorými sa oboznáma, neoznámia svojim mandantom alebo tretej osobe. Akékoľvek porušenie tohto záväzku môže mať za následok uplatnenie článku 55 rokovacieho poriadku.
192. Alternatívne môže Všeobecný súd rozhodnúť, že dôverné údaje nebudú oznámené, pričom druhému hlavnému účastníkovi konania umožní získať nedôverné údaje, aby mohol v čo najširšej miere uplatniť svoje pripomienky v súlade so zásadou kontradiktórnosti. Všeobecný súd teda hlavnému účastníkovi konania, ktorý predložil dôverné údaje, nariadi, aby oznámil niektoré informácie spôsobom, ktorý umožní zosúladiť zachovanie dôvernej povahy údajov a kontradiktórnosť konania. Informácia môže byť odovzdaná napríklad formou zhrnutia. Ak sa Všeobecný súd domnieva, že druhý hlavný účastník konania nemôže užitočne vykonávať svoje právo na obranu, môže prijať uznesenie alebo aj niekoľko uznesení, kým nedospeje k záveru, že v konaní možno pokračovať kontradiktórne.
193. Ak sa Všeobecný súd domnieva, že oznámenie informácie druhému hlavnému účastníkovi konania, ktoré sa vykonalo postupom upraveným v uznesení prijatom na základe článku 103 ods. 3 rokovacieho poriadku, umožnilo tomuto účastníkovi konania užitočne sa vyjadriť, neprihliadne na informácie alebo prílohy, s ktorými sa uvedený účastník konania neoboznámil. Dôverné informácie alebo prílohy sú zo spisu vyňaté, o čom budú účastníci konania informovaní.

E. Dôverné zaobchádzanie v rámci článku 104 rokovacieho poriadku

194. V rámci preskúmania zákonnosti aktu inštitúcie, ktorým sa odmietol prístup k dokumentu, môže Všeobecný súd nariadiť predloženie tohto dokumentu prostredníctvom dôkazného prostriedku podľa článku 91 písm. c) rokovacieho poriadku.
195. Dokument predložený inštitúciou sa ostatným účastníkom konania neoznami s výnimkou prípadu, ak by sa tým spor stal bezpredmetným.

F. Dôverné zaobchádzanie v rámci článku 105 rokovacieho poriadku

196. Podľa článku 105 ods. 1 a 2 rokovacieho poriadku môže hlavný účastník konania z vlastného podnetu alebo v nadväznosti na dôkazný prostriedok nariadený Všeobecným súdom predložiť informácie alebo prílohy dotýkajúce sa bezpečnosti Európskej únie, bezpečnosti jedného či viacerých jej členských štátov alebo ich medzinárodných vzťahov. Odseky 3 až 10 tohto ustanovenia stanovujú procesnoprávnu úpravu uplatniteľnú na takéto informácie alebo prílohy.
197. Vzhľadom na citlivú a dôvernú povahu informácií alebo príloh dotýkajúcich sa bezpečnosti Únie, bezpečnosti jedného či viacerých jej členských štátov alebo ich medzinárodných vzťahov sa na vykonanie právnej úpravy uvedenej v článku 105 rokovacieho poriadku vyžaduje zavedenie vhodných bezpečnostných ustanovení na účely zabezpečenia vysokej úrovne ochrany týchto informácií alebo príloh. Tieto bezpečnostné ustanovenia sú upravené v rozhodnutí Všeobecného súdu zo 14. septembra 2016.

VII. PRÁVNA POMOC

198. V súlade s článkom 147 ods. 2 rokovacieho poriadku musí byť žiadosť o poskytnutie právnej pomoci podaná prostredníctvom formulára. Tento formulár je prístupný na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie.
199. Žiadateľ o poskytnutie právnej pomoci, ktorý pri podaní formulára žiadosti o poskytnutie právnej pomoci nie je zastúpený advokátom, môže v súlade s článkom 147 ods. 6 rokovacieho poriadku podať riadne vyplnený a podpísaný formulár do kancelárie tajomníka v papierovej forme poštou alebo osobne na adresu uvedenú v bode 90 vyššie. Na formulár, ktorý nie je vlastnoručne podpísaný, sa neprihliada.
200. Ak je žiadateľ o poskytnutie právnej pomoci pri podaní formulára žiadosti o poskytnutie právnej pomoci zastúpený advokátom, podanie sa uskutočňuje v súlade s článkom 72 ods. 1 rokovacieho poriadku, pričom sa zohľadnia pokyny uvedené v bodoch 77 až 79 vyššie.
201. Formulár žiadosti o poskytnutie právnej pomoci má Všeobecnému súdu umožniť, aby mal v súlade s článkom 147 ods. 3 a 4 rokovacieho poriadku k dispozícii nevyhnutné informácie potrebné na rozhodnutie o žiadosti o poskytnutie právnej pomoci. Ide o:
- údaje o ekonomickej situácii žiadateľa
 - a,
 - v prípade, ak ešte nebola podaná žaloba, údaje o tejto žalobe, skutkových okolnostiach veci a zodpovedajúcej argumentácii.
202. Žiadateľ musí spolu s formulárom žiadosti o poskytnutie právnej pomoci predložiť dokumenty preukazujúce informácie uvedené v bode 201 vyššie.
203. Ak je to potrebné, spolu s formulárom žiadosti o poskytnutie právnej pomoci sa musia predložiť dokumenty uvedené v článku 51 ods. 2 a 3 a článku 78 ods. 4 rokovacieho poriadku.
204. Riadne vyplnený formulár žiadosti o poskytnutie právnej pomoci a príslušné doklady musia byť samy osebe zrozumiteľné.
205. Bez toho, aby bola dotknutá možnosť Všeobecného súdu požiadať o poskytnutie informácií alebo predloženie ďalších dokumentov podľa článkov 89 a 90 rokovacieho poriadku, žiadosť o poskytnutie právnej pomoci nemožno dopĺňať neskorším podaním dodatkov. Ak si Všeobecný súd takéto dodatky nevyžiadal, vráti ich. Vo výnimočných prípadoch sa môžu zohľadniť dodatočne predložené doklady preukazujúce hmotnú núdzu žiadateľa, ak sa primerane odôvodní ich oneskorené predloženie.
206. Podľa článku 147 ods. 7 rokovacieho poriadku sa podaním žiadosti o poskytnutie právnej pomoci prerušuje plynutie lehoty určenej na podanie žaloby, ktorej sa žiadosť týka, až do dňa doručenia uznesenia, ktorým sa rozhodne o tejto žiadosti, alebo ak v tomto uznesení nie je ustanovený advokát na zastupovanie žiadateľa o poskytnutie právnej pomoci, do dňa doručenia uznesenia o ustanovení advokáta povereného jeho zastupovaním.
207. Keďže dôsledkom podania žiadosti o poskytnutie právnej pomoci je prerušenie plynutia lehoty na podanie žaloby, pokiaľ sa doručí uznesenie podľa bodu 206 vyššie, zostávajúca časť lehoty na podanie žaloby môže byť extrémne krátka. Prijemcovi právnej pomoci, ktorý je riadne zastúpený advokátom, sa preto odporúča venovať osobitnú pozornosť dodržaniu zákonnej lehoty.

VIII. NALIEHAVÉ SÚDNE KONANIA

A. Skrátené súdne konanie

A.1. Žiadosť o skrátené súdne konanie

208. V súlade s článkom 152 ods. 1 rokovacieho poriadku musí byť žiadosť o skrátené súdne konanie predložená ako samostatné podanie podľa okolností súčasne so žalobou alebo vyjadrením k žalobe a musí obsahovať odôvodnenie osobitnej naliehavosti veci a ostatné relevantné okolnosti.
209. Aby sa kancelárii uľahčilo okamžité spracovanie žiadosti o skrátené súdne konanie, musí táto žiadosť na prvej strane obsahovať údaj o tom, že je podaná na základe článkov 151 a 152 rokovacieho poriadku.

210. Žaloba, pri ktorej sa navrhuje jej rozhodnutie v skrátanom súdnom konaní, v zásade nesmie presahovať 25 strán. Táto žaloba musí byť predložená v súlade s pokynmi uvedenými v bodoch 112 až 121 vyššie.
211. Odporúča sa, aby účastník konania, ktorý sa domáha prejednávania v skrátanom súdnom konaní, vo svojej žiadosti spresnil, ktoré dôvody, tvrdenia alebo časti dotknutého podania (žaloba alebo vyjadrenie k žalobe) sú podané len pre prípad, že sa nebude rozhodovať v takomto konaní. Tieto údaje uvedené v článku 152 ods. 2 rokovacieho poriadku musia byť v žiadosti presne vymedzené s označením čísel dotknutých odsekov.

A.2. Skrátané znenie

212. Odporúča sa, aby sa k žiadosti o skrátané súdne konanie obsahujúcej údaje uvedené v bode 211 vyššie priložilo skrátané znenie dotknutého podania.
213. Ak sa prikladá skrátané znenie, musí byť v súlade s týmito pokynmi:
- a) skrátané znenie nahrádza pôvodné znenie dotknutého podania, pričom jeho vypustené časti sa vyznačia hranatými zátvorkami, v ktorých sa uvedie poznámka „*omissis*“;
 - b) body podania, ktoré sa v skrátanom znení nevypustia, majú to isté číslovanie ako v pôvodnom znení dotknutého podania;
 - c) ak skrátané znenie neodkazuje na všetky prílohy pôvodného znenia dotknutého podania, zoznam príloh k skrátanému zneniu obsahuje poznámku „*omissis*“ pri každej vynechanej prílohe;
 - d) prílohy, ktoré sa v skrátanom znení nevypustia, musia mať to isté číslovanie ako v zozname príloh k pôvodnému zneniu dotknutého podania;
 - e) prílohy uvedené v zozname k skrátanému zneniu musia byť priložené k tomuto zneniu.
214. Aby sa skrátané znenie mohlo spracovať čo najskôr, musí byť v súlade s pokynmi uvedenými vyššie.
215. Ak si Všeobecný súd na základe článku 151 ods. 3 rokovacieho poriadku vyžiada predloženie skrátaného znenia podania, skrátané znenie sa musí vypracovať v súlade s pokynmi uvedenými vyššie, ak nie je uvedené inak.

A.3. Vyjadrenie k žalobe

216. Ak žalobca vo svojej žiadosti neuviedol dôvody, tvrdenia alebo časti žaloby, ktoré sa majú zohľadniť len v prípade, že sa nebude rozhodovať v skrátanom súdnom konaní, žalovaný je povinný vyjadriť sa k žalobe v lehote jedného mesiaca.
217. Ak žalobca vo svojej žiadosti uviedol dôvody, tvrdenia alebo časti žaloby, ktoré sa majú zohľadniť len v prípade, že sa nebude rozhodovať v skrátanom súdnom konaní, žalovaný je povinný v lehote jedného mesiaca vyjadriť sa k dôvodom a tvrdeniam uvedeným v žalobe s prihliadnutím na údaje uvedené v žiadosti o skrátané súdne konanie.
218. Ak žalobca priložil k svojej žiadosti skrátané znenie žaloby, žalovaný je povinný v lehote jedného mesiaca vyjadriť sa k dôvodom a tvrdeniam uvedeným v tomto skrátanom znení žaloby.
219. Ak Všeobecný súd rozhodne o zamietnutí žiadosti o skrátané súdne konanie predtým, ako žalovaný predložil svoje vyjadrenie k žalobe, lehota jedného mesiaca stanovená v článku 154 ods. 1 rokovacieho poriadku na podanie tohto vyjadrenia sa predlžuje o jeden mesiac.
220. Ak Všeobecný súd rozhodne o zamietnutí žiadosti o skrátané súdne konanie po tom, čo žalovaný predložil svoje vyjadrenie k žalobe v lehote jedného mesiaca stanovenej v článku 154 ods. 1 rokovacieho poriadku, určí sa tomuto účastníkovi konania nová lehota jedného mesiaca od doručenia rozhodnutia o zamietnutí žiadosti o skrátané súdne konanie, aby mohol doplniť svoje vyjadrenie k žalobe.

A.4. Ústna časť konania

221. Keďže v rámci skráteného súdneho konania je písomná časť konania v zásade obmedzená na výmenu vyjadrení, dôraz sa kladie na ústnu časť konania, pričom pojednávanie sa koná krátko po skončení písomnej časti konania. Všeobecný súd však môže rozhodnúť bez ústnej časti konania, ak účastníci konania v lehote určenej predsedom uviedli, že sa vzdávajú účasti na pojednávaní, a Všeobecný súd sa domnieva, že má na základe písomností v spise dostatok informácií.
222. Ak Všeobecný súd nepovolil podanie vyjadrenia vedľajšieho účastníka konania, vedľajší účastník konania bude môcť uviesť svoje pripomienky iba ústne, ak sa nariadi pojednávanie.

B. Odklad výkonu a iné predbežné opatrenia

223. V súlade s článkom 156 ods. 5 rokovacieho poriadku sa návrh na odklad výkonu alebo na nariadenie iných predbežných opatrení musí predložiť ako samostatné podanie. Musí byť sám osebe zrozumiteľný bez toho, aby bola na jeho pochopenie potrebná žaloba vo veci samej vrátane príloh žaloby.
224. Aby sa kancelárii uľahčilo okamžité spracovanie návrhu na odklad výkonu alebo na nariadenie iných predbežných opatrení, musí tento návrh na prvej strane obsahovať údaj o tom, že je podaný na základe článku 156 rokovacieho poriadku a prípadne, že obsahuje návrh na základe článku 157 ods. 2 rokovacieho poriadku.
225. Návrh na odklad výkonu alebo na nariadenie iných predbežných opatrení musí veľmi krátko a stručne uvádzať predmet sporu a skutkové a právne dôvody, z ktorých vychádza žaloba vo veci samej a z ktorých na prvý pohľad vyplýva jej dôvodnosť (*fumus boni iuris*), ako aj okolnosti preukazujúce naliehavosť. Musí presne označovať opatrenie alebo opatrenia, ktoré sa navrhujú. Musí tiež uvádzať všetky dostupné dôkazy a návrhy dôkazov, ktoré majú odôvodniť nariadenie predbežných opatrení.
226. Keďže návrh na nariadenie predbežných opatrení má umožniť posúdenie *fumus boni iuris* v stručnom konaní, nesmie v celom rozsahu preberať znenie žaloby vo veci samej.
227. Aby sa mohol návrh na nariadenie predbežných opatrení preskúmať naliehavo, jeho maximálny počet strán v zásade nesmie presiahnuť 25, v závislosti od dotknutej oblasti a okolností veci.

IX. NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI TÝCHTO PRAKTICKÝCH VYKONÁVACÍCH USTANOVENÍ

228. Tieto praktické vykonávacie ustanovenia zrušujú a nahrádzajú Pokyny pre tajomníka z 5. júla 2007 (Ú. v. EÚ L 232, 4.9.2007, s. 1), zmenené 17. mája 2010 (Ú. v. EÚ L 170, 6.7.2010, s. 53) a 24. januára 2012 (Ú. v. EÚ L 68, 7.3.2012, s. 20), a Praktické pokyny pre účastníkov konania pred Všeobecným súdom z 24. januára 2012 (Ú. v. EÚ L 68, 7.3.2012, s. 23).
229. Tieto praktické vykonávacie ustanovenia sa uverejnia v Úradnom vestníku Európskej únie. Nadobúdajú účinnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po ich uverejnení.“

9. Príloha 1 sa nahrádza týmto znením:

„PRÍLOHA 1

Podmienky, ktorých nedodržanie odôvodňuje nedoručenie žaloby (bod 101 týchto praktických vykonávacích ustanovení)

Neodstránenie nasledujúcich nedostatkov môže mať za následok odmietnutie žaloby z dôvodu neprípustnosti v súlade s článkom 78 ods. 6, článkom 177 ods. 6 a článkom 194 ods. 5 rokovacieho poriadku.

	Žaloby	Veci v oblasti duševného vlastníctva
a)	predloženie osvedčenia advokáta (článok 51 ods. 2 rokovacieho poriadku)	predloženie osvedčenia advokáta (článok 51 ods. 2 rokovacieho poriadku)

	Žaloby	Veci v oblasti duševného vlastníctva
b)	predloženie aktuálneho dôkazu o existencii ako právnickej osoby podľa súkromného práva (článok 78 ods. 4 rokovacieho poriadku)	predloženie aktuálneho dôkazu o existencii ako právnickej osoby podľa súkromného práva (článok 177 ods. 4 rokovacieho poriadku)
c)	predloženie plnomocenstva, ak je zastúpený účastník konania právnickou osobou podľa súkromného práva (článok 51 ods. 3 rokovacieho poriadku)	predloženie plnomocenstva, ak je zastúpený účastník konania právnickou osobou podľa súkromného práva (článok 51 ods. 3 rokovacieho poriadku)
d)	predloženie napadnutého aktu (žaloba o neplatnosť) alebo listinného dôkazu o dátume požiadania o konanie (žaloba na nečinnosť) (článok 21 druhý odsek štatútu; článok 78 ods. 1 rokovacieho poriadku)	predloženie napadnutého rozhodnutia odvolacieho senátu (článok 177 ods. 3 rokovacieho poriadku)
e)	predloženie sťažnosti v zmysle článku 90 ods. 2 služobného poriadku a rozhodnutia o tejto sťažnosti (článok 78 ods. 2 rokovacieho poriadku)	
f)	predloženie jedného exempláru zmluvy, ktorá obsahuje arbitrážnu doložku (článok 78 ods. 3 rokovacieho poriadku)	
g)		uviedenie mien všetkých účastníkov konania pred odvolacím senátom a adres, ktoré uviedli na účely doručovania (článok 177 ods. 2 rokovacieho poriadku)
h)	uviedenie dátumov podania sťažnosti v zmysle článku 90 ods. 2 služobného poriadku a oznámenia rozhodnutia o tejto sťažnosti (článok 78 ods. 2 rokovacieho poriadku)	uviedenie dátumu doručenia rozhodnutia odvolacieho senátu (článok 177 ods. 3 rokovacieho poriadku)

10. Príloha 2 sa nahrádza týmto znením:

„PRÍLOHA 2

Formálne náležitosti, ktorých nedodržanie odôvodňuje odloženie doručenia (bod 102 týchto praktických vykonávacích ustanovení)

a)	uviedenie adresy žalobcu [článok 21 prvý odsek štatútu; článok 76 písm. a), článok 177 ods. 1 písm. a) a článok 194 ods. 1 písm. a) rokovacieho poriadku]
b)	uviedenie adresy zástupcu žalobcu [článok 76 písm. b), článok 177 ods. 1 písm. b) a článok 194 ods. 1 písm. b) rokovacieho poriadku]
c)	nový originál žaloby, ktorého dĺžka bola skrátaná (body 109 a 110 týchto praktických vykonávacích ustanovení)
d)	nový originál žaloby s rovnakým obsahom a s očíslovaním odsekov [bod 81 písm. c) týchto praktických vykonávacích ustanovení]
e)	nový originál žaloby s rovnakým obsahom a s číslovaním [bod 81 písm. d) týchto praktických vykonávacích ustanovení]
f)	predloženie zoznamu príloh obsahujúceho povinné náležitosti (článok 72 ods. 3 rokovacieho poriadku; bod 83 týchto praktických vykonávacích ustanovení)

g)	predloženie príloh, ktoré boli uvedené v žalobe a neboli predložené (článok 72 ods. 3 rokovacieho poriadku)
h)	predloženie príloh s očíslovaním [bod 86 písm. d) týchto praktických vykonávacích ustanovení]
i)	predloženie číslovaných príloh [bod 86 písm. a) týchto praktických vykonávacích ustanovení]

11. Príloha 3 sa nahrádza týmto znením:

„PRÍLOHA 3

Formálne náležitosti, ktorých nedodržanie nebráni doručeniu (bod 103 týchto praktických vykonávacích ustanovení)

a)	predloženie osvedčenia pre každého ďalšieho advokáta (článok 51 ods. 2 rokovacieho poriadku)
b)	vo veciach iných, ako sú veci v oblasti duševného vlastníctva, predloženie zhrnutia dôvodov a hlavných tvrdení (body 118 a 119 týchto praktických vykonávacích ustanovení)
c)	predloženie prekladu prílohy vyhotovenej v inom jazyku ako v jazyku konania, do jazyka konania (článok 46 ods. 2 rokovacieho poriadku; bod 99 týchto praktických vykonávacích ustanovení)

Článok 2

Tieto zmeny Praktických vykonávacích ustanovení Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Účinnosť nadobúdajú 1. decembra 2018.

V Luxemburgu 17. októbra 2018

Tajomník
E. COULON

Predseda
M. JAEGER

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK